



# DAWL

LEHEN IL-KAPUĊĊINI MALTIN

# FRANĠISKAN

APRIL 2002 • IT-22 SENA • GHADD 219 • NEWSPAPER POST

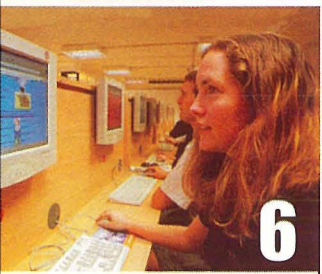


Mulejja, tkun imfakkar f'fhuwa r-Rih  
fiż-żiffa u fl-ishab, fil-bnazzi, f'kull tibdil,  
li minnu tghajjex Inti kull mahluq.

San Frangisk - L-Ghanja tal-Alejjag 6



4



6



8



10



19



20

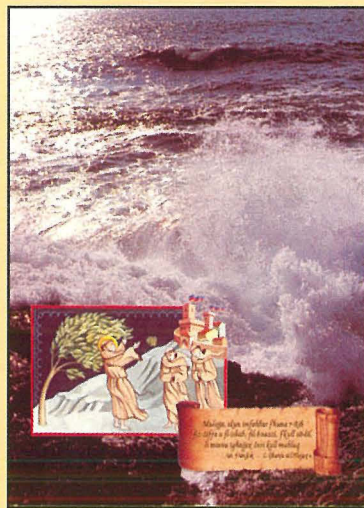


26

# Werrej

- 3 Dufett**  
*minn Fr. Joe Alessandro OFMCap*
- 4 Il-Mulej Qam Tassew!**  
*minn P. Donat Spiteri OFMCap*
- 6 Teleskopju fuq il-Ħajja**  
*minn P. William Axiaq OFMCap*
- 8 Il-Mixja bis-Salib (2)**  
*minn P. Hilary Abela OFMCap*
- 9 Jiktbulna l-Missjunarji**
- 10 Patri Piju, Konfessur u Penitent**  
*minn Mary u Joe Mallia*
- 12 Tifkira ta' P. Kerubin Ellul OFMCap**  
*minn P. Frangisku Azzopardi OFMCap*
- 14 F'riglejn Ġesù**  
**Il-Ħaruf ta' l-Ghid Taghna**  
*minn P. Charles Delia SJ*
- 15 Knejjes u Monumenti ddedikati lil San Frangisk t'Assisi fil-Filatelija**  
*minn P. Martin Micallef OFMCap*
- 19 Ridt tarbija akkost ta' kollox**  
*minn P. William Axiaq OFMCap*
- 20 Kuba u l-Istorja taghha (6)**  
*minn P. Philip Cutajar OFMCap*
- 22 Ġużeppi - l-fisser il-Holm**  
*minn Mons. Lawrenz Sciberras*
- 24 San Frangisk u t-Talb**  
*minn P. Frans Abela Giusti OFMCap*
- 25 Id-delużjonijiet f'ħajjitna**  
*minn Marisa Degabriele Gi.Fra.*
- 26 Aħbarijiet Kapuċċini**
- 27 Mill-Ittri tal-Qarreġja**
- 28 Tini Jdej**  
*minn Jeanette Falzon*
- 30 Is-skiet li aħna ngħixu fih**  
*minn Profs. Oliver Friggieri*
- 30 Tisliba**  
*minn P. Wistin Attard OFMCap*
- 31 Is-Sejħa għall-qdusija**  
*Messagġ tal-Papa Ġwanni Pawlu II*
- 32 Borża ta' Studju**

APRIL 2002  
It-22 sena • Ghadd 219



**Qoxra 1:**  
**Mulejja, tkun imfaħħar f'Ħuna r-Riħ**

### BORD EDITORJALI:

Joe Alessandro ofm cap (Direttur u Editor)  
Frans Abela Giusti OFMCap  
Wistin Attard OFMCap  
Martin Micallef OFMCap  
Maria Mercieca ofs  
Dorian Holland ofs  
Ruth Delia gi.fra.  
Noel Pace

### DIREZZJONI U AMMINISTRAZZJONI

Kunvent tal-Kapuċċini,  
Floriana - VLT 14  
Tel: 21 233874/21 225525/21 234949  
e-mail: ofmcap@keyworld.net

### DISINN U LAYOUT:

IMAGE 2000 LTD, FGURA - 21 677577  
**MITBUGH:**  
P.E.G. Ltd., San Ġwann. - 21 440083

Kull korrispondenza, artikli, kitbiet u ittri biex jidhru fid-DAWL FRANGISKAN għandhom jigu indirizzati lill-Editor. Id-Direzzjoni ttrisserva d-dritt li ttipubblika fid-DAWLFRANGISKAN dawk l-artikli, ittri jew tagħrif iehor li jidhrilha li jkunu jaqblu max-xejra tar-rivista.

Ħlas ta' l-Abbonament: Lm 4 fis-sena.  
Kull offerta, barra mill-ħlas, hi milqugħa bhala għajnuma għall-Missjoni, li għandha tintbagħat lid-Direttur  
Ċentru Missjoni Kapuċċini  
Kunvent tal-Kapuċċini  
Floriana - VLT 14

# Dufett

“Din x’kelma hi?” nisthajlek tghidli. “Forsi hadt żball u ridt tghid ‘difett’?”. Le, ma hadtx żball. Ghalkemm din il-kelma ma teżisti fl-ebda dizzjunarju, iżda hija kelma li jien sawwart minn żewġ kelmiet: dudu u farfett. Huma żewġ kelmiet differenti iżda li jittkellmu minn haġġa waħda.

Ilkoll nafu li qabel ma jibda jeżisti, il-farfett l-ewwel ikun dudu. Id-dudu, li dejjem jitekaxkar u jaqbad jew ma’ l-art jew ma’ xi haġġa fissa, iġhaddi minn proċess li fih qisu jmut, għax jingħalaq fil-fosdqa, biex imbagħad johroġ f’għamla ġdida ta’ farfett hafif itir.

F’din il-mervalija li ssehh taht għajnejna, jiena nara lili nnifsi, li għalissa għadni fil-fażi tad-dudu; għadni hawn fl-art imwaħħal ma’ l-affarijiet. Iżda jġi mument fejn qisni mmut, ningħalaq fil-fosdqa (il-qabar) biex imbagħad inkompli ngħix haġġa ġdida, differenti, mehlu minn kull haġġa li twaħħalni u torbotni magħha. Forsi tghidli: “Dan int kif taf x’ser iġhaddi mingħalik? Li qed tghix u li trid tmut hija haġġa ċerta, veru, imma, li tibqa’ tghix f’haġġa oħra wara l-mewt, kif taf?”

Ahna, li nemmnu fi Kristu l-Mulej, nemmnu li kif hu għex il-haġġa ta’ din l-art, miet, u mbagħad qam rebbieh u daħal fil-glorja għal dejjem, hekk ukoll jien, int u kull min jemmen, għad irridu ngħaddu min hawn għal hemm permezz tal-mewt tagħna.

Barra mill-mewt fiżika, li minnha hadd ma jista’ jaħrab, hemm mewt, jew aħjar imwiet oħra. Fil-haġġa jkollna mmutu għal diversi affarijiet, fis-sens li jkollna nitilqu affarijiet biex nakkwistaw hwejjeġ oħra. Dan issehh f’kull aspett tal-haġġa, kemm f’dak materjali, kemm f’dak affettiv, kif ukoll f’dak spiritwali. Jekk ahna nibqgħu imwaħħlin, anzi mkaħħlin ma’ oġġetti, ideat, sitwazzjonijiet u ma nafx xhiex, allura nibqgħu ngħixu bħad-dudu, nagħmlu hafna passi żgħar u mgħaġġlin, u nimxu ftit. Iżda meta mmutu għalina nfusna, f’kull sens, allura mbagħad inkunu hielsa bħal farfett.

Jekk dan il-proċess inqegħduh f’idejn Alla, allura nkunu żguri li jirnexxielna, dejjem bl-għajjnuna tiegħu.

Nintelqu mela f’idejH u nkunu isbah u eħfef! □



## “Il-Mulej Qam Tassew!”

minn P. Donat SPITERI OFMCap

**“Il-Mulej qam tassew, u deher lil Xmun! (Lq 24, 34). Din hi l-affermazzjoni assoluta u kategorika ta’ l-Evanġelju ta’Ħna. Il-qawwa ta’Ħha qie’Ħda fuq il-kelma “tassew”. Il-kelma Griega *òntos*, li naqraw fit-test oriġinali, tfisser xi haġa reali u assolutament ċerta, li hekk hi tassew u bla dubju ta’ xejn (ara Lq 33, 47; Ġw 8, 36; Gal 3, 21). Hekk hu l-qawmien ta’ Ġesù mill-imwiet. L-Evanġelisti ma j’Ħidux biss il-kelma “tassew” biex jaffermaw ir-realtà tal-qawmien ta’ Ġesù mill-mewt, iżda bi kliem u b’rakkonti ta’ qawwa kbira juru li huma fehmu jaffermaw il-verità assoluta ta’ dan l-akbar miraklu.**

### Il-qabar vojtt

L-ewwel storja hi dik tal-qabar vojtt. Meta marru n-nisa u mbagħad l-apostli Pietru u Ġwanni l-qabar sabuh vojtt, u l-ġisem ta’ Ġesù ma kienx hemm. B’daqshekk ma kienx ifisser li Ġesù kien qam mill-mewt. Il-fatt tal-qabar vojtt seta’ jiġi mfisser b’xi mod ieħor.

Seta’ kien xi hadd li seraq il-ġisem tiegħu jew haġu band’oħra. Hekk hasbet għall-ewwel Marija ta’ Magdala (Ġw 20, 2.15) u, kif jidher, l-apostli wkoll (Lq 24, 11-12). Il-fatt tal-qabar vojtt kien għalihom okkażjoni biex jahsbu u jitħassbu u biex jithejjew għad-dehriet ta’ Ġesù.

### Id-dehriet

Kien d-dehriet li kkonvinċew l-apostli li Ġesù, li miet tassew, qam tassew mill-mewt u reġa’ ha l-ħajja. Gir-rakkonti tad-dehriet li kitbu fl-Evanġelji l-awturi tagħhom juru li huma fehmu jipprezentawhom bħala fatti veri, konkreti u reali. Dak li dehrilhom kien tassew Ġesù ta’ Nazaret, li miegħu huma kielu u xorbu mhux biss fil-ħajja ta’ qabel mewtu, iżda wkoll fil-ħajja ta’ wara mewtu (Atti 10, 41).

“Huma ressqulu quddiemu biċċa ħuta mixwija, u hu haħda u kielha quddiemhom” (Lq 24, 34; ara Ġw 21, 9-13). B’din l-azzjoni materjali Ġesù ried jurilhom li hu kien tassew u l-istess wiehed li kien magħhom f’ħajtu. Hekk ukoll meta wriehom idej u riġlejh u qalilhom biex



Ġesù jidher lil Marija Maddalena. Affresk ta’ Giotto, Padova.

imissuh (Lq 24, 36-40; Ġw 20, 27; Mt 28, 9). Kien hu, mhux xi fantażma kif hasbu għall-ewwel id-dixxipli; kien hu tassew bil-ġisem veru tiegħu (Lq 24, 37-39).

### “Xi wħud iddubitaw”

Madankollu l-apostli u d-dixxipli l-oħra shabhom ma qabdwx u emmnu mill-ewwel u bla ħsieb ta’ xejn li Ġesù ta’ Nazaret, li kien miet tassew, qam mill-mewt tassew. In-nisa, li lilhom Ġesù deher l-ewwel, emmnu mill-ewwel (Mt 28, 9; Mk 16, 10; Ġw 20, 16). Imma, meta n-nisa marru jagħtu l-aħbar lid-dixxipli, dawn ma emmnuhomx (Mk 16, 11; Lq 24, 22-23).

U mqar meta Ġesù deher lilhom, “xi wħud iddubitaw” (Mt 28, 17). Ġesù kellu jċanfarhom “talli kienu nieqsa mill-fidi u hekk rashom iebsa li ma emmnux lil dawk li kienu rawh wara li qam mill-mewt” (Mk 16, 14). U Tumas ried jara b’għajnejh u jmiss b’idejh biex jemmen (Ġw 20, 24-28).

L-apostli u d-dixxipli li ma emmnux mill-ewwel kienu, biex ngħidu hekk, l-ewwel “xettiċi”. Warajhom kullimkien u f’kull zmien deheru minn dawk li rawha bi tqila jemmnu li Ġesù qam mill-mewt.

U tassew, għandna nagħrfu li mhijiex haġa ħafifa taqbad u temmen li wiehed, li jkun miet tassew, jerga’ jiehu l-ħajja u jqum mill-mewt. Imma din hi kwistjoni ta’ rivelazzjoni u ta’ fidi.

## Ġisem glorjuż

Lill-Korintin, li kienu qegħdin jiddubitaw mill-qawmien mill-mewt, San Pawl kitbilhom: “Sa nħabbrilkom misteru” (1 Kor 15, 51). Misteru hu xi haġa li nafuha għax tkun ġiet irrivelata lilna, imma mhux għax nifhmuha; nemmnuha bħala fatt veru, imma ma nifhmux il-kif u l-għaliex. Madankollu San Pawl ipprova jfehmemhom xi ftiit lill-Korintin biex jgħinohom fid-diffikultajiet tagħhom.

Biex jifhmuh aħjar, ġabilhom l-eżempju taż-żerriegħa. Din tinżera’ u tmut. Imma mill-mewt tagħha toħroġ haġja ġdida (1 Kor 15, 36-38). Dan l-istess eżempju qiegħed fuq il-fomm ta’ Ġesù fl-Evangeliu ta’ San Ġwann, fuq iż-żerriegħa li tmut u terġa’ toħroġ imżejna b’haġja ġdida (Ġw 12, 24).

U jkompli Pawlu: “Hekk ukoll hu l-qawmien mill-imwiet: jinżera’ ġisem li jithassar, iqum ġisem li ma jithassarx, jinżera’ fil-ġajb, iqum fil-ġieħ; jinżera’ fid-dgħufija, iqum fis-saħħa; jinżera’ ġisem naturali, iqum ġisem spiritwali” (1 Kor 15, 42-44). “Ġisem spiritwali (*sōma pneumatikōn*). Din l-espressjoni hi fiha nnifisha kontradittorja. Jew hu ġisem, materjali, jew hu spirtu, spiritwali. Imma hawn hu l-misteru u l-miraklu, li l-ġisem fil-qawmien mill-imwiet isir hu wkoll “spiritwali” jew jiġi spiritwalizzat; jiġi maħkum, biex ngħidu hekk, mill-ispirtu li jagħnih bl-istess kwalitajiet tar-ruħ li hi spirtu; iżejnu bl-ispirtwalità, bl-immortalità u bl-inkorruttibilità. Isir ġisem glorjuż.

Fid-dawl ta’ din il-preżentazzjoni li jagħtina San Pawl nistgħu nifhmu kif Ġesù deher lid-dixxipli, li kienu miġburin f’kamra flimkien, u daħal fuqhom “bil-bibien magħluqa” (Ġw 20, 19.26). Il-“ġisem spiritwali”, mogħni bil-kwalitajiet ta’ l-ispirtu, jidhul u jidher kullimkien bla ma jkollu bżonn min jiftaħli l-bieb. Hekk ukoll Ġesù, meta qam mill-mewt, ħareġ mill-qabar magħluq u ssiġillat sewwa (Mt 27, 66).

## Fatt metastoriku

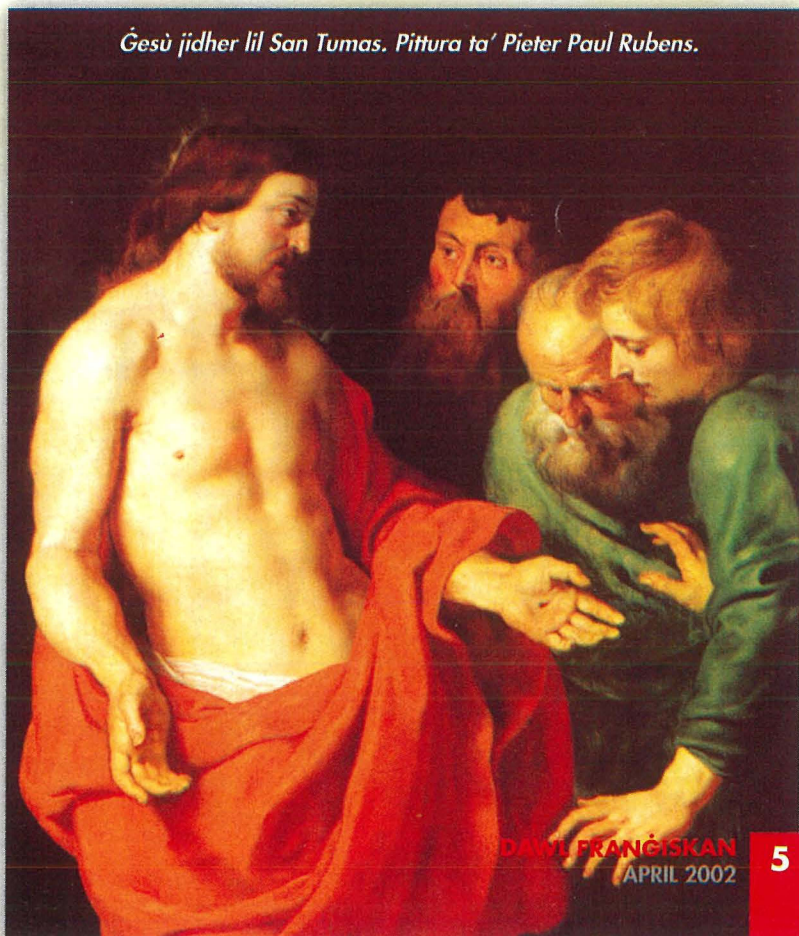
“Bil-qawmien mill-imwiet Ġesù ma reġax lura għas-sura tal-ħajja ta’ l-art, kif kienu l-qawmien mill-imwiet li seħħew qabel l-Għid: bint Ġajru, iż-żagħżuġ ta’ Najn u Lazzru. Dawn kienu mirakli, u dawk, imqajmin mill-mewt bil-qawwa ta’ Ġesù, reġgħu lura għall-ħajja ordinarja fid-dinja. F’xi mumentu kellhom jerġgħu jmutu. Il-qawmien ta’ Ġesù mill-imwiet hu haġa essenzjalment differenti. Fil-ġisem irxuxtat tiegħu Ġesù, bil-qawmien mill-

imwiet, jgħaddi minn stat ta’ mewt għal stat ta’ ħajja ‘l hemm mill-ispazju u ż-żmien. Il-ġisem ta’ Ġesù fil-qawmien mill-imwiet hu mimli bil-qawwa ta’ l-Isirtu s-Santu, hu msieħeb fil-ħajja ta’ Alla fi stat ta’ glorja, hekk li San Pawl jista’ jgħid għal Kristu li hu bniedem tas-sema” (Il-Katekiżmu tal-Knisja Kattolika, n. 169).

Bil-qawmien tiegħu mill-mewt Ġesù għadda għal stat ta’ ħajja oħra differenti minn dik li kellu qabel. Għadda għal ħajja sopranaturali u tranxendenti. Biex inkunu aktar eżatti mal-kritika storika nippreferixxu nħarsu lejn il-qawmien ta’ Ġesù mill-mewt, kif jagħmlu hafna, bħala “fatt metastoriku”. Hu fatt veru u reali. “Il-Mulej qam tassew!” Imma hu fatt li jaqbez il-limiti ta’ l-istorja u jmur ‘il hemm miż-żmien; jidhul fl-isfera ta’ ħajja oħra li ma taqax taħt il-kriterju ta’ l-istorja. Il-fatt tal-qawmien ta’ Ġesù mill-mewt ma nippruvawhx bid-dati ta’ l-istorja. L-istorja tidhul ukoll bħala bażi ta’ dan il-fatt. L-istorja tal-qabar vojta u r-rakkonti tad-dehriet ta’ Ġesù lid-dixxipli. Hu għax-xhieda tagħhom kif inhi mogħtija fl-Evangeliu li aħna nemmnu li Ġesù qam mill-imwiet (Ġw 20, 18; Atti 10, 41). Il-qawmien ta’ Ġesù mill-mewt, bħala fatt tranxendenti u metastoriku, hu aktar ogġett ta’ fidi milli ta’ storja.

“Il-qawmien ta’ Ġesù mill-imwiet hu fatt storiku, ippruvat mill-qabar vojta u mil-laqgħat tassew ta’ l-apostli ma’ Kristu Rxoxt, iżda jibqa’ dejjem fil-qalba tal-misteru tal-fidi f’dak li hu ‘l fuq mill-istorja u jissuperaha” (Il-Katekiżmu tal-Knisja Kattolika, n. 169). □

Ġesù jidher lil San Tumas. Pittura ta’ Pieter Paul Rubens.



# Teleskopju fuq il-Hajja



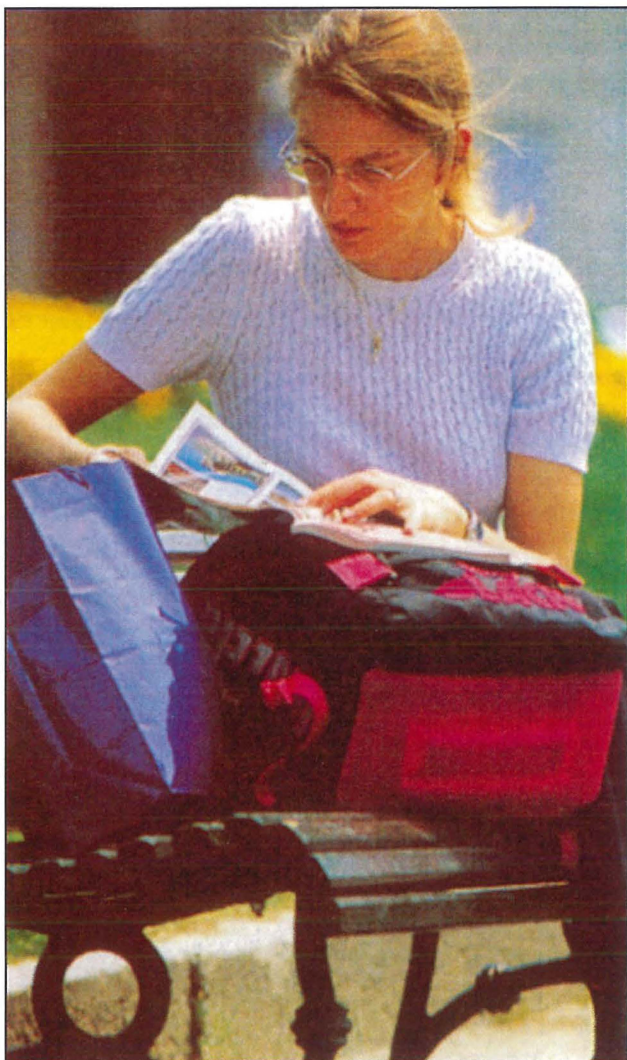
minn P. William AXIAQ OFMCap

Li tghix tisser tahseb. Hekk kien qal Ċicerun, awtur Ruman kbir. Il-hajja ta' kuljum tisfidana biex nirriflettu. Madwarna jkunu qegħdin jiġru affarijiet li jghegluna nagħmlu hekk bilfors, kwazi mingħajr ma rridu.

1

## ĊERTI TFAJLIET RUSSI F'MALTA

"Tassew li l-misteru tal-hażen ġa qiegħed jaħdem" (2 Tess 2, 7). Hekk jikteb San Pawl f'waħda mill-ittri



tiegħu. Dan juri ruħu b'diversi modi u manjeri, iżjed u iżjed fi żmienna, meta l-hażen ma baqax sparpaljat imma sar organizzat għall-aħħar.

Fi gżiritna hawn ċerti proprjetarji ta' lukandi li qegħdin iġibu tfajliet Russi għall-prostituzzjoni biex jagħmlu lant bihom. Persuni li jaħdmu ma' ċerti rappreżentaturi biex itellgħu ċerti programmi popolari hafna fuq it-televiżjoni ta' Malta ġieli intervistaw tfajliet bħal dawn li mbagħad semmgħu lehinhom matul il-programm.

Proprjament x'inhu jiġri? Fir-Russja hemm tfajliet li jixtiequ jistudjaw imma ma għandhomx flus biex ilaħħqu ma' l-ispejjeż ta' l-università. Minhabba f'hekk, dawn it-talin iddeċidew li jagħtuha għall-prostituzzjoni sa ċertu żmien sakemm idabbru somma flus ġmielha. Wara li jkunu faddlu flus mhux hażin, jieqfu mill-prostituzzjoni, jerggħu lura lejn pajjiżhom fejn ikunu jistgħu jew jibdwew jew ikomplu l-istudji universitarji tagħhom bla diffikultà ta' xejn għax finanzi jkollhom bir-radam. Ċerti sidien ta' ċerti lukandi kienu jafu b'dan kollu u stiednu numru ta' tfajliet Russi biex jiġu pajjiżna u jagħtuha għall-prostituzzjoni. Aċċertawhom li hawnhekk ikollhom hafna xogħol għax huma hafna l-irġiel Maltin li jfittxu l-prostituti.

Din il-ħaġa konna diġà smajna biha fl-Istati Uniti ta' l-Amerika. Ċerti tfajliet tant kellhom spejjeż ta' *stationery* li tawha perjodikament għall-prostituzzjoni biex jaqilgħu flus bl-ghama u jkunu jistgħu jlaħħqu sew mal-miżata ta' l-università, barra spejjeż oħrajn.

Din il-ħaġa barra li hija moralment hażina u tagħmel riklam ikrah lill-gżejjer Maltin, ma tagħmilx tajjeb lill-istudenti tagħna. Fosthom jista' jkun hemm xi wħud li ma jridu xejn biex jibdwew jitwebblu minn użanza pagana bħal din.

L-awtorità kompetenti, li żgur taf b'dak li qed jiġri, x'qiegħda tagħmel biex twaqqaf dan l-abbuż faħxi? X'miżuri serji qiegħda tiegħu?

Mulej, gaghalni nifhem li fil-hajja tiegħi l-fini qatt ma jista' jiġġustifika l-mezzi.

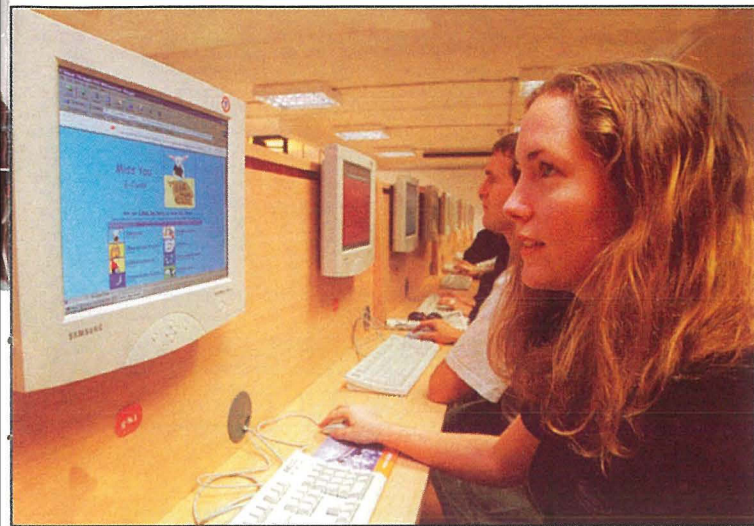
2

## INSOMNIA U MEZZI ELETTRONICI

Fil-hajja hawn nies li bil-lejl jorqdu daqs bumarin. Oħrajn jiksru l-lejl diversi drabi għax ngħashom hafif. Imma hawn oħrajn li ma jorqdu xejn, avolja jieħdu pilloli apposta ta' l-irqad.

X'uħud minn dawn ta' l-aħħar qegħdin ifitxxu soluzzjoni għal din il-problema tagħhom b'mod hażin. Qegħdin jirrikorru għal programmi pornografiċi jew fuq l-*internet* jew fuq it-televiżjoni. B'hekk il-lejl ma jarawhx għaddej poross li huwa tqil tabilhaqq.

Dawn it-talin, mingħajr ma huma jindunaw, qegħdin



izidu u jikkompikaw il-problema tagħhom. Barra dik ta' l-irqad, li ma ġabuhiex b'idejhom huma stess, issa qegħdin joħolqu problema morali u, f'dan il-każ, qegħdin joħolquha huma stess. X'uħud minn dawn it-talin qegħdin jimlew dñubiet l-aħħar żmien ta' hajjithom, meta suppost dan iż-żmien iżjed għandhom jibzġhu għalih billi jzommuh 'il bogħod minn kull hażen għaliex huwa l-aħħar staġun ta' hajjithom.

Dawn l-individwi, kollox sew m'humiex jorqdu, imma għandhom ikunu jafu li qegħdin iraqqudu l-kuxjenza tagħhom bil-mod kif qegħdin iġibu ruħhom matul il-lejl. Bit-tfittix regolari ta' programmi pornografiċi jew moralment oġġezzjonabbli qegħdin jilluppjaw l-ispirtu tagħhom, u ma jaqblilhomx.

Dawn il-persuni jagħmlu tajjeb jiftakru dawk il-kelmiet li haġu minn fomm iż-żagħżuġ profeta Danjel meta lil wieħed miż-żewġt ixjuħ li xxennqu b'mod żieni għal Susanna, għax ma kkontrollawx għajnejhom fuqha, qallu: "Ja nisel il-Kangħanin u mhux mil-Lhud, il-ġmiel għamiek u l-passjoni ħassritlek qalbek!" (Dan 13, 56). Ikun jaqblilhom ukoll iżommu quddiem għajnejhom kliem il-Ktieb ta' l-Għerf meta jgħid: "Għax is-seħer tal-ħażen idallam it-tajjeb, u l-irwiefen tal-passjoni jdawru l-moħħ bla qerq" (4, 12).

Aghmel, Mulej, li qatt ma nħalli l-mezzi elettronici ta' lllum iħassruli qalbi, l-aktar bil-lejl.

### 3

## MOBILE U MESSAĠĠI

Il-*mobile* xtered mad-dinja kollha. Qegħdin fil-*boom* tiegħu speċjalment fl-Ewropa, bis-saħħa tal-*GSM (Global System for Mobiles)*, tal-kumpanija Finlandiża *Nokia Mobile Phones* li tipproduċihom u tal-*Fodafone Brittanika* li hija *the world's largest mobile-operating company*.

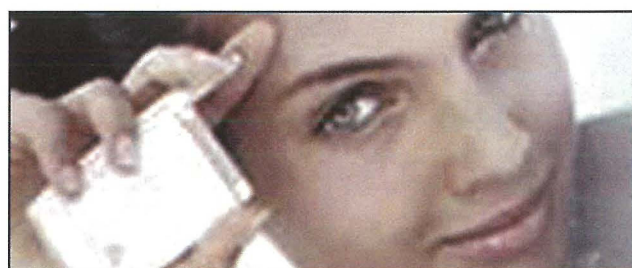
Il-*mobile*, tista' tgħid, ħa post il-*fixed-line phones*. Il-*biddly-biddly-beep* taċ-cellulari sar qisu l-*background music* ħafifa fir-ritmu tal-ħajja dinjija u l-aktar Ewropea. F'daqqa waħda tant sar komuni li nħolqot il-mania tiegħu. Allaħares ma jkollokx *telecell* f'idejk, x'aktarx mal-pakkett tas-sigaretti, għax ma thossokx f'dinja!

Imma issa x'uħud, anki kbar, qed jaqgħu fl-assurdità u l-banalità u jgagħluk tidhaq kullimkien, speċjalment fit-triq u fuq il-karozza tal-linja. Moħħhom biex jibagħtu l-messaġġi lill-oħrajn li, kif nafu, jidhru fuq l-*iscreen* ċkejken tal-*mobile*. Hafna drabi meta ssir taf fiex jikkonsistu dawn il-messaġġi tibda tinduna li proprjament ma jkunu messaġġi (*txt msg*) xejn, imma diskors futili u bla sugu. Il-kelma messaġġ fiha tifsira serja, imma x'uħud waqqgħuha għar-ridiklu bl-użu manijaku u kompulsiv tal-*mobile*. Il-messaġġ huwa tassew hekk meta jolqot il-ħajja kollha kemm hi tal-persuna li tirċevih, bħalma kapaċi tagħmel tassew il-Kelma ta' Alla, u mhux meta jwassal sempliċi informazzjoni ħafna drabi banali. Imma issa bil-*mobile* x'uħud skoprew, minn għalihom, is-siwi tal-kelma "messaġġ" meta diġà waqgħet fl-*inflation*!

Dan ikompli jfisser li x'uħud moħħhom wisq fil-messaġġi tal-bnedmin irregistrati fuq il-*mobiles* u mhumiex jintebħu li l-messaġġi veri huma dawk miktuba fuq qalbhom mhux bl-elettronika imma bl-ispirtu ta' Alla ħaj (2 Kor 3, 3). Fil-Kotba Mqaddsa, dwar il-messaġġi li jibagħtilna Alla, naqraw: "Il-kelma qiegħda hdejk, f'fommok u f'qalbek" (Rum 10, 8).

Kieku x'uħud jagħtu kas u importanza tal-messaġġi li joħorġu kontinwament mill-Bibbja iżjed milli jagħtu lil dawk li jibagħtulhom il-familjari u l-ħbieb tagħhom permezz tal-*mobile*, kieku iżjed insara jaqdbu aktar il-Bibbja f'idejhom milli l-*mobiles* biex jaraw x'messaġġi qed iwasslilhom il-Mulej fiċ-ċirkustanzi ta' hajjithom, kieku mmorru ferm itjeb milli sejrin bit-taparsi messaġġi tal-*mobiles*. Dawn ħafna drabi jkunu loġhob tat-tfal, fanfarunati, wirja u affermazzjoni personali. Imma mur fehemhom lil ċerti nies!

Mulej, għinni halli f'ħajti nagħti widen għall-messaġġi tiegħek u mhux noqgħod nintilef fuq il-kliem fieragħ tal-bnedmin.





# Il-mixja bis-Salib

minn P. Hilary ABELA OFMCap

IT-TIENI PARTI

**Wara li fl-ewwel parti ta' dan l-artiklu rajna kif originat il-mixja bis-Salib f'jum il-Ġimgħa l-Kbira, u kif din il-mixja kienet ta' ghajnun kbira lill-koppja ta' Ġanni u martu Marija u l-familja tagħhom, issa naraw x'effett kellha fuq nies oħra.**

## Xita għall-bdiewa

Il-bdiewa li għandna magħna huma nies bieżla. Fi żmien ix-xita hadd ma joqghod idu fuq zaqqu. Miż-żgħir sal-kbir kulhadd bl-imghażqa f'idu jnaddaf jew jaqla' l-haxix hażin li jitrabba qalb iż-żrieragh. It-tfal l-ghors tagħhom fl-ghalqa milli bilqieghda fuq il-bankijiet ta' l-iskola. Hafna drabi jghidulek: "Il-kotba qatt ma saru mżiewed tal-qamghirrun biex ikollna x'nifnu bejn snienna."

Il-bdiewa ma għandhomx is-sistema tagħna għat-tisqija. L-ilma li hemm fil-bjar iservi biss għall-bżonnijiet ta' kuljum. Għaldaqstant jistennew ix-xita biex issaqqlhom l-ghelieqi tagħhom. Hu minnu li żmien ix-xita hawnhekk huwa bejn ix-xhur ta' Mejju u Lulju. Madankollu l-bdiewa għandhom tama qawwiya fil-mixja tas-Salib.

Smajt kemm-il darba min qal: "Qabel ma l-kattolici jimxu bis-salib fit-toroq tagħna hu kollu ta' xejn li wieħed jizra' u jhawwel. Donnha li l-mixja tas-Salib saret bħal



magħmul biex idewweb is-sħab u x-xita ssaqqi hidmet il-bdiewa.

Nghid għalija ma nafx jekk din il-mixja hix magħmul jew talba herqana, imma dejjem jibqa' l-fatt li x-xita għat-tisqija tibda tinzel fi żmienha. Imma jekk il-mixja giebet magħha dan il-ħsieb qaddis, għaliex għandna narmuh? Dak li jagħti dehra tajba nkomplu mkabbruh.

## Il-fejqa

Ix-xita mbierka minn Alla fuq talb u kant herqan mill-mexxejja tas-Salib deher li għandu qawwa wkoll li jfejjaq lil xi marid.

Agnes hija id il-leminija għal ommha Marta. Għalkemm ma kellhiex hafna żmien imma hija bħal mara magħmula. Ommha kienet itterraq minn raħal għal ieħor biex tbigh xi haġa u gġib id-dar għaxja ta' lejla għal uliedha. Agnes kienet tiehu hsieb ta' kollox: iġġib l-ilma minn xi bir fil-qrib, tħuf għaz-zkuk niexfa biex issajjar bihom u tgħasses l-erba' mogħżiet li kellhom biex ma tħallihomx jieklu ż-żriegħ tal-ġirien. Hutha, mill-kbir saż-żgħir, qatt ma naqashom xejn meta ommhom ma kinetx tkun id-dar.

Il-mard jiġi fuq kulhadd. Agnes hassitha ma tiflaħx u, għalkemm baqgħet sejra bix-xogħol tas-soltu, saħħitha ma tathiex iżjed u ntelqet fis-sodda. Omma għamlet minn kollox biex issibilha d-duwa li għandha bżonn. Imma kien kollu ta' xejn.

Marta mhix mara ta' talb imma l-fidi li għandha taqşam il-blat. Il-hin kollu tberren kif se tfejjaq lit-tifla.

Jum fost l-oħrajn għaddielha hsieb minn mohħha bħal lehħa ta' sajjetta. "Ix-xita tas-Salib żgur li tfejjaq lil binti!" qalet bejnha u bejn ruħha l-omm immnikkta. Fl-aħħar mill-aħħar kien baqa' xi ġranet għall-mixja tas-Salib. Minn dak inhar li għaddielha dan il-hsieb minn mohħha Marta ma qatgħatx titlob bil-herqa biex l-ilma tax-xita mbierek mill-mixja jfejjaq lil Agnes. Il-mixja saret u ma' l-ewwel halba xita li għamlet Marta mljet barmil ilma. Marret ġewwa u haslet lil bintha.



Haġa tal-ghageb Agnes bdiet tistejjer. Ix-xita zdiedet u Marta ma naqsitx li żżid fil-mili tal-bramel. Mal-hasla ta' kuljum kienet tisqija xi ftit ilma tax-xita mqaddsa. Agnes fieqet u ommha ma naqsitx li xxerridha ma' kulhadd li x-xita tas-Salib fejqet lil bintha. Il-mixja bis-Salib hija ta' fejda ghan-nies mhux biss għall-maħfra tad-dnubiet u għall-hbiberija ma' Alla, imma wkoll tishih ta' fidi f'hajjet il-kattoliċi tagħna. □

## Jiktbilna P. Taddew Schembri OFMCap mill-Etjopja

Għażiż Fr. Joe,

Insellimlek fl-lsem Qaddis ta' Ġesù b'imħabba, bil-ferħ u bis-sliem tiegħu.

Hadt l-ittra tiegħek fejn tajtni rendikont ta' l-għotjiet li tawk għall-missjoni fejn qiegħed jien. Inroddlok ħajr minn qalbi ta' dak kollu li qed tagħmel miegħi u mal-missjunarji kollha.

Nittama li għal Mejju niltaqgħu għax għandi niġi Malta. L-Isqof diġà tani l-permess biex, sakemm missieri għadu magħna, ninzel kull sena.

Ili ffit ma niehu d-**Dawl Franġiskan**, forsi minħabba d-dawmien fil-posta. Dawk li rċevejt huma hafna interessanti u wkoll ta' tagħlim. Jalla din ir-rivista ta' qari tajjeb tkun mezz ta' ġid għal kulmin jaqraha.

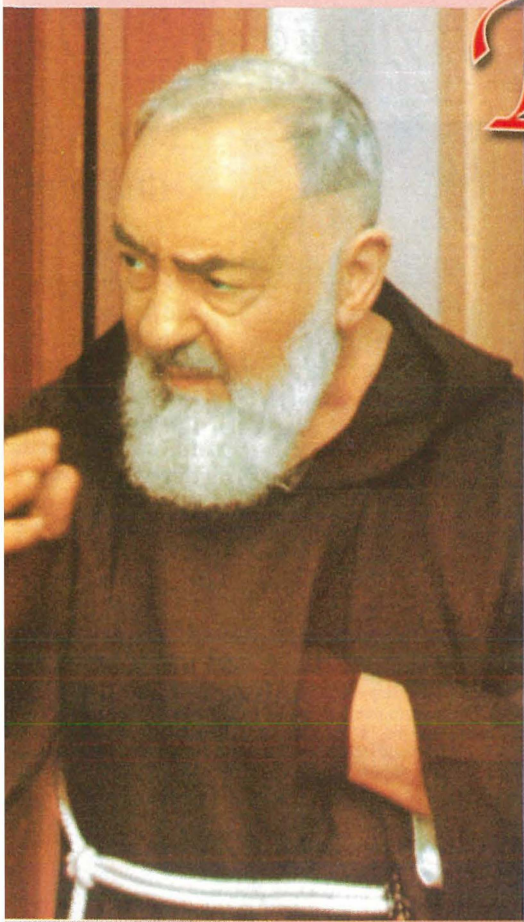
Tassew prosit u kompli aħdem biex il-messaġġ ta' Kristu jasal għand kulhadd. Hawn għatx kbir għall-kelma t-tajba. In-nies, speċjalment iż-żgħażaġh, iridu jitgħallmu biex isibu s-sewwa. Nixtieq li kelli ffit hin biex niktiblek xi artikli. Nittama li nsib hin biex nagħmel dan.

Aghmel kuraġġ u heġġeġ lill-istaff kollu biex tkomplu taħdmu għas-Saltna ta' Alla. Inselli għalikom il-koll.

Waqt li nixtieqlek dak kollu li hu tajjeb għalik inwiegħdek it-talb tiegħi. Il-Mulej iberikna.

F'għaqda ta' talb u ta' mħabba ta' aħwa,

Huk  
P. Taddew



# Patri Piju

## Konfessur u Penitent

minn Mary u Joe MALLIA - Responsabbli Grupp ta' Talb - M'Regina, Marsa

*Il-Papa Pawlu Vi, maghruf għall-għerf u l-qdusija tiegħu, f'diskors li għamel fil-25 ta' Marzu 1970, wera t-thassib tiegħu rigward is-Sagrament tal-Qrar jew kif qegħdin insejhulu illum, tar-Rikončiljazzjoni. Dak inhar kien wissa hekk: "Ahna, in-nies ta' illum, qegħdin nitilfu s-sens tad-dnub". Il-Papa ta' qablu, Piju XII, ukoll kien stqarr: "Forsi l-akbar dnub fid-dinja ta' illum hu li l-bnedmin bdew jitilfu s-sens ta' x'inhu d-dnub."*

Bla ebda dubju fejn jissemma l-qrar irid jidhlo ukoll isem Patri Piju, il-Kapuċċin minn Pietrelcina li bidel il-kunvent ta' San Giovanni Rotondo f'centru internazzjonali tas-Sagrament tal-Maħfra. Patri Piju hu wieħed minn dawk il-bnedmin straordinarji li minn żmien għal żmien Alla jibgħat biex iressaq lill-bnedmin lura lejha permezz ta' pariri, direzzjoni u assoluzzjoni tad-dnubiet permezz tal-qrar.

### Bniedem ta' penitenza

Eluf ta' nies ivvjaġġaw mili twal minn pajjiżi differenti lejha San Giovanni Rotondo jfittxu l-helsien spiritwali minghand dan il-bniedem ta' penitenza, il-prigunier tal-konfessarju, li haġtu qattagħha fit-tbatija ma' Ġesù minħabba d-dnub. Il-qaddisin imutu għad-dinja biex isalvaw id-dinja; imutu ma' Kristu fuq is-salib biex iqumu miegħu. Hekk għamel Patri Piju. Għażel li jbati ma' Kristu biex isalva l-erwieħ. Mis-salib u mill-kustat miftuħ ta' Ġesù msallab tkebbset f'qalbu dik il-hegga li wasslitu għaċ-ċaħda tiegħu nnifsu u għas-sofferenza. Ma kellux xi forma speċjali ta' qrar, iżda l-Mulej għanieh b'qawwa straordinarja li biha kien jinfed il-kuxjenzi u jstimola l-penitenti biex iqumu mill-ġdid għall-ħajja tal-grazzja u l-imħabba ta' Alla.

### Konfort fil-qrar

Il-Beatu Piju, barra li kien konfessur imfittex, kien hu stess ifittex li jgħerf u dan kien jagħmlu ta' spiss ħafna. Għal ħafna dan il-fatt kien wieħed tassew kurjuż u kienu

### Id-dnubiet qegħdin jonqsu?

Jekk wieħed joqgħod jifli sewwa t-tendenzi moderni dwar il-formazzjoni tal-kuxjenza, jinduna li d-dnub qiegħed jinheba wara ħafna skużi. Hemm min isostni li l-individwu għandu d-dritt li jiddeċiedi hu x'inhu tajjeb jew ħażin għalih. Tissemma l-libertà tal-kuxjenza. Flok abort jgħidu tmiem ta' tqala mhix mixtieqa. L-użu tal-kontraċettivi qed jissejjaħ protezzjoni kontra l-mard, bħal ngħidu aħna l-aids.

Dawn u skużi oħra mhumiex hlief attentat biex innaqqsu d-dnubiet u allura ma nħossux il-bżonn li nqerru ta' spiss; biżżejjed darba jew darbtejn f'sena. Il-ħasra hi li l-fenomeni ta' qrar aktar imblegħed ma jinħassx biss fost il-poplu in generali iżda diġrazzjament anki fost nies attivi fil-kamp reliġjuż.

### Sejha għall-qdusija

Il-Končilju Vatikan II jfakkarna fuq is-sejha li aħna l-insara għandna għall-qdusija, u li biex wieħed jilħaq il-milja tal-ħajja nisranija jrid jiffrekwenta is-sagramenti li Kristu waqqaf apposta biex isostnu l-grazzja fina u jqaddsunha. Il-Qrar hu s-Sagrament li jehlisna mit-toqol tal-ħtiġa u jnissel fina qalb safja filwaqt li jirikončiljana mal-Missier Etern u ma' hutna l-bnedmin.



*Il-konfessionarju li fih P. Piju kien iqatta' sigħat twal iġrarar.*

jithawdu kif dan il-bniedem ta' Alla kien iħoss il-bżonn li jersaq lejn il-qrar bi frekwenza daqshekk kbira! Il-konfessuri tiegħu kienu jixhdu qdusitu. Wieħed minnhom, Padre Agostino, kien jgħid li Patri Piju qatt ma kkommetta xi dnuw, lanqas venjal. Minn dan nitghallmu li permezz tas-sagrament tar-rikonċiljazzjoni Ġesù daħħal il-ħajja divina f'min mgħandux u jkabbar il-preżenza

ta' Alla f'min digà jkun jgħammar. Barra minn hekk, Patri Piju kien mogħni b'kuxjenxa delikata ħafna u ried iżommha fi stat ta' safa' tal-ogħla grad. Qabel jiċċelebra l-quddiesa kien ifittex li jieħu l-assoluzzjoni, u kultant, meta ma kienx isib iċ-ċans li jqerr, lanqas kien jinżel iqaddes.

Il-fatt li Patri Piju kien isib il-konfort ta' ruħu fil-qrar għandu jifihilna għajnejna biex nagħrfu l-ħtieġa li nersqu għal dan is-sagrament, jekk mhux spiss ħafna, almenu b'mod regolari. Il-bniedem bid-dnuw jonqos lil Alla u lill-proxxmu u għalhekk jeħtieġu li jumilja ruħu u jistqarr ħtijieta mal-konfessur biex jakkwista l-maħfra mingħand Alla u jserrah il-kuxjenza tiegħu.

### Lejn is-salvazzjoni

Naraw x'kienet tfisser qrara għand Patri Piju tal-Pjagi.

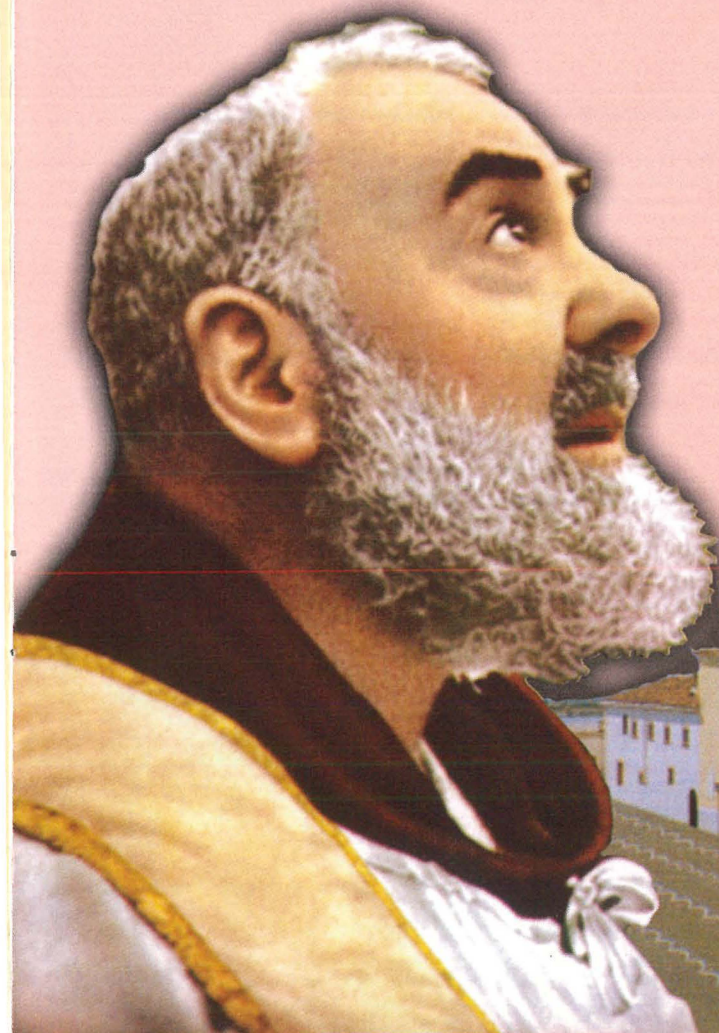
Raġel minn Padova, matul l-aħħar gwerra ngħaqad mal-partiġġjani Taljani. Dawn kienu bħal gwerillieri li kienu jiġġieldu ma' l-għadu biex jehilsu lil pajjiżhom. Wara li spiċċat il-gwerra, dan l-individwu, imtaqqal kif kien mill-kuxjenza, ħaffef lejn San Giovanni Rotondo, inxtehet f'riġlejn Patri Piju u qallu: "Padre, jiena dnibt kontra l-kmandamenti kollha u saħansitra qtilt." Il-penitent kompli jirrkonta hekk: "Jiena rajt lill-*Padre* jinbidel, wiċċu ħa bixra ta' tbatlja enormi u kellu harsa li qatt ma rajt bħalha f'ħajti. Imbagħad, wara twissijiet iebsa ħafna, deher jegħleb rezistenza qawwija, u bi tbatija kbira lissen fuqi l-kliem ta' l-assoluzzjoni. Meta ħriġt barra, rajt kolloxx għdid, in-natura, il-kuluri, in-nies u saħansitra s-sema. Jiena u miexi lejn id-dar hassejtni qed intir, bla piż. Ma nistax infisser x'hassejt wara dik l-assoluzzjoni."

X'kien ġara? Patri Piju kien qanqal il-Hniena Divina, u permezz tas-Sagrament tal-Qrar ressaq ruħ oħra lejn is-salvazzjoni eterna. □

### **Pellegrinaġġ fl-okkażjoni tal-Kanonizzazzjoni tal-Beatu P. Piju 11-18 ta' Ġunju**

*(Titjira diretta Malta - Bari u Napoli - Malta)*

Inżuru: San Giovanni Rotondo, Pietrelcina, Lanciano, Assisi, Ruma, Montecassino u Napoli.  
Il-pellegrinaġġ ser jitmexxa mid-diretturi spiritwali:  
P. Joe Saliba OFM Cap u P. Effie Mallia OFM Cap  
Tel. 21 828 157 / 21 663 130  
P. Raymond Bonnici OFM Cap Tel. 21 386 112/3  
Brittania Services Tel. 21 245 418 / 21 238 039





# Tifkira ta' P. Kerubin Ellul OFM Cap. 1927-2002

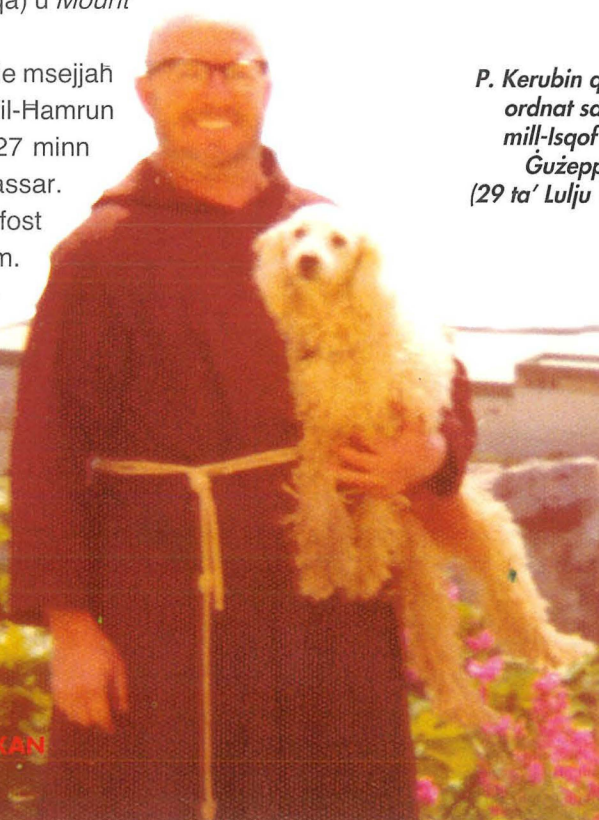
minn P. Franġisku AZZOPARDI OFM Cap.

Fl-ewwel żjara tas-sena 2002 li oħtna l-mewt ghamlet lill-Provinċja tagħna, nhar l-14 ta' Frar, ħadet minn fostna lil Huna Patri Kerubin Ellul.

"Aghmel il-ġid biex issib il-ġid". Hekk beda l-Provinċjal, P. Crispin Tabone, l-omelija fil-Quddiesia Konċelebrata tal-funeral *praesente cadavere* ta' P. Kerubin. "Dan kien wiċċed mill prinċipji li kollu Huna Kerubin ... U żgur li l-Mulej laqgħu bil-ferħa, u ferrħu bil-premju ta' ġid li qatt ma ra bħalu, bħala premju tal-ġid li dejjem għamel ... fl-Isptarijiet mal-morda u mal-ħaddiema ..." kompla jgħid il-Provinċjal.

P. Kerubin kien bniedem popolari, magħruf ħafna għall-ħegġa u l-entuzjażmu tiegħu - kultant b'doża qawwiya - biex jgħin lil kulmin kien jara f'xi ħtieġa. "Huwa ħabb, huwa ħadem ma' l-aktar pazjenti sfortunati u abbandunati. Issa fil-glorja tal-Ġenna jkompli jitlob għalihom. Ma ninsieh qatt". B'dan il-kliem Dr. Abraham Galea, *ex-Physician Superintendent and Director, Mount Carmel Hospital*, fisser is-soghba tiegħu għall-mewt ta' P. Kerubin. Tabilhaqq, P. Kerubin għadda bosta snin f'ħidma pastorali mal-morda fl-Isptarijiet *St. Vincent de Paul* (Luqa) u *Mount Carmel* (H'Attard).

Emmanuel Ellul, kif ġie msejjah fil-magħmudija, twieled fil-Hamrun nhar it-8 ta' Awissu 1927 minn Anton u Marija, neè Cassar. Hu kien ir-raba' wieħed fost id-dsatax ulied li kellhom. Illum tnejn biss għad-hom ħajjin: Nazzarenu



Fuq: P. Kerubin tifel (it-tieni mix-xellug filliera ta' quddiem) ma' shabu tal-klassi.



Lemin: P. Kerubin ġuvnott qabel ma' dahal mal-Patrijiet Kapuċċini.



P. Kerubin qed jiġi ordnat saċerdot mill-Isqof Mons. Ġużeppi Pace (29 ta' Lulju 1956).

P. Kerubin kellu ħafna għal qalbu l-animali.



**P. Kerubin bir-Relikwija ta' Sant' Antnin fl-Isptar Mount Carmel Isfel: P. Kerubin ihejji għall-quddiesa fil-Kappella ta' l-isptar.**

u Mercedes. Hafna mill-oħrajn mietu żgħar hafna. Fi tfulitu ha l-ewwel tagħlim mill-Iskola tal-Gvern fil-Hamrun. Imbagħad għadda għal skejjel oħra, l-ewwel tal-*Brothers ta' De la Salle*, il-Kottonera, u wara tad-*Dockyard*. Fid-*Dockyard* beda bħala *Fitter & Turner*, sakemm spiċċa *Electrical Engineer*.

Huwa kien wieħed mill-hafna li trabbew fi żmien it-Tieni Gwerra Dinjija (1939-1945). Għalhekk kien jaf xi jfisser il-ġuħ u l-għaks. Billi missieru kien jaħdem fuq il-bastimenti tal-Flotta Ingliża, u kien ikollu ftit żmien mal-familja, Manwel beda jħabrek biex jaqla' xi sold hu wkoll biex jgħin lil ommu trabbi lilu u lil ħutu. Meta daħal id-*Dockyard* f'eraħ bis-shiħ għax b'hekk seta' jgħin iżjed lill-familja bil-paga, żgħira kemm hi żgħira, imma fissa, li kien jaqla'. Fl-aħħar qatagħha li jidhol mal-Kapuċċini. Meta qal lil ommu, din, minkejja li kellha bżonnu, qattlu iva bla tlaqliq u bdiet tibki bil-ferħ.

Hu minnu li, wara li għalaq 20 sena, Manwel beda n-Novizzjat fil-Kunvent tal-Madonna tal-Grazzja, Għawdex, fit-30 ta' Novembru 1947, bl-isem religjuż ta' Fra Kerubin mill-Hamrun. Kif spiċċa n-Novizzjat huwa qabad l-istudji tal-Letteratura u tal-Filosofija fil-Kunventi tagħna stess sa ma wasal għall-Weghdiet Perpetwi li għamel fis-6 ta' April 1952. Bejn is-snin 1953-56 għamel il-kors tat-Teologija. Fit-tielet sena ġie ordnat Presbiteru nhar id-29 ta' Lulju 1956 mill-Isqof ta' Għawdex, Mons. Ġużepi Pace, fil-Knisja ta' Sant Antnin, Għajnsielem, Għawdex. Sena wara l-ordinazzjoni nsibuh f'diversi Fraternitajiet tagħna. Huwa qeda l-ministeru tiegħu f'Għawdex, fil-Marsa (Trinità Qaddisa), fejn kien responsabbli minn *Jhansi Hall*, fix-Xemxija, u fil-Furjana. L-aħħar 10 snin għaddiehom Kappillan fl-Isptar *Mount Carmel*, H'Attard.

Lil P. Kerubin konna nafuh bħala bniedem enerġetiku, ħaddiem u xi ffit *out-spoken*, imma fuq kollox kellu qalbu

tajba u xi ċajta kien jaf jeħodha wkoll. Hu kien jagħmel attenzjoni kbira fiċ-ċelebrazzjoni tal-Quddiesu u fil-Liturġija tas-Siġhat. Anzi ngħidu li kien aktar rigoruż u xi ffit skrupuż. Għalkemm hu kien b'saħħtu u qatt ma marad fit-tul, f'dawn l-aħħar ffit snin mar lura hafna, tant li kellu jmur l-Isptar San Luqa għall-kura, fejn miet nhar il-Hamis, 14 ta' Frar 2002 ta' 74 sena u sitt xhur. Il-funeral tiegħu sar fil-knisja tagħna tal-Furjana b'Quddiesu Konċelebrata immexxija mill-Provincjal, P. Crispin Tabone.

Billi dak iż-żmien kienet qed issir Laqgħa tal-E.E.C.C. fis-Seminarju Djoċesani f'Tal-Virtù, ir-Rabat, immexxija mill-Ministru Ġeneral ta' l-Ordni P. John Corriveau bid-Definitorju tiegħu, ġie hu wkoll jikkonċelebra magħna. Fi tmiem il-Quddiesu, il-Ġeneral fisser is-soghba tiegħu għall-mewt ta' Huna P. Kerubin, irringrazzja u wera l-ammirazzjoni tiegħu kemm għas-sehem sabiħ li hađu l-Ahwa Kapuċċini, kif ukoll għall-paċenzja tal-familjari u oħrajn li mlew il-Knisja. L-Arċipriet ġdid tal-Parroċċa ta-Furjana, Fr. Richard Borg, ha sehem ukoll.

Ahna wkoll b'fidi shiħa f'ħajja oħra u bi kliem ta' faraġ nitolbu għalih kif soltu naghmlu fil-Fraternitajiet tagħna, u nagħtu l-ghomor lil ħutu, lin-neputijiet u lill-familjari u ħbieb tiegħu. P. Kerubin Ellul ġie midfun fl-oqbra tagħna fiċ-ċimiterju ta' Santa Marija Addolorata, Raħal Ġdid.

## APPREZZAMENT

Għażiż Father Joe,

Irċejejt Dawl Franġiskan illum. Ma nistax infisser fi ffit kliem x'hassejt meta jiena u naqraha l-lejla hađt l-aħbar li l-ħabib tal-qalb u tar-ruħ tagħna, Patri Kerubin Ellul, miet. X'għafsa ta' qalb! Fis-snin li ilna nafuh għamilna tant kuraġġ! Kellu karattru ħanin immens, umli, u ċajtier fl-istess ħin. Inħoss dieqa kbira li daqshekk rajnieh. Kien devot kbir tal-Madonna.

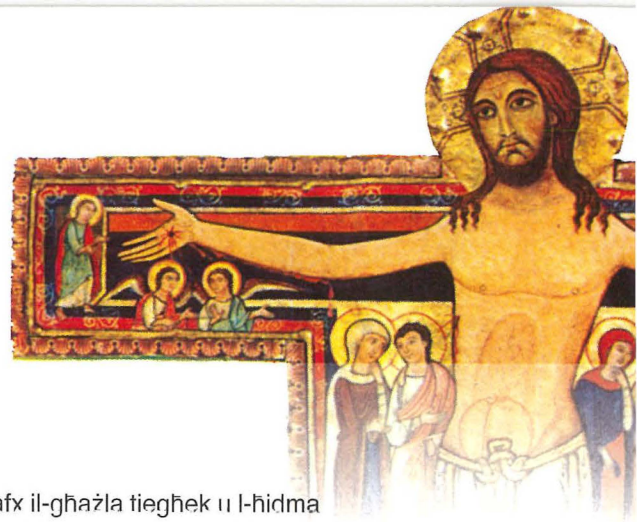
Jalla diġà qieghed jitlob għalina mill-Ġenna. Lil Patri Kerubin m'aħna se ninsewh qatt! Nirringrazzjak u prosit hafna tar-rivista.

*Mrs. C. Attard u l-familja - Marsaxlokk*



# F'riglejn Ġesù l-Haruf tal-Ghid taghna

minn P. Charles DELIA SJ



ssarrafx il-għażla tiegħek u l-hidma għas-Saltna, fil-flus, fil-ġid, fil-garanzija ta' hajja komda, futur żgurat, imżewweġ bit-tlellix, iż-żina, s-“soċjetà”, il-kapriċċi il-vilel, l-ikel itiegħem, ix-xorb fin, ma tantx ser jghoddu dawk li jiġu wrajk? Kont taf, ikolli ngħid, li ħafna u ħafna, ser iġibu ismek u jghidu li emmnuk, iżda jingħoddu fuq id wahda fosthom, dawk li miegħek u bhalek, jippreferu jhobbu 'l min ma jafx jghid “grazzi”, u m'ghandux minn fejn ipatti, ma jissemmiex, m'hu hadd, wiehed mill-ħafna, “injurant”, mhux edukat. ma jafx imur, miskin, ma jistednuhx, mitluq, maħmuġ, ma tridux fejnek għax traskurat - ‘għażżien’, ‘jahdem ma jridx’!? Iżd'Int, lilhom għażilt u magħhom ghexit! Akkost li tibqa' waħdek, għax ħbiebek saħansitra, telquk ... u hekk, sal-lum! Mulej int ġbitni għal warajk, iss' ilu żmien. Ma kontx għadni ltqajt mal-faqar veru, mal-uġiġh tal-qalb, ma rajtx dik il-moħqrija fina ma smajtx il-krib ... kont għadni żghir, ma hassejthiex diehla in-nigġieza tal-hemm, u tat-tbatija ... ma nżiltx fl-infern tal-bnedmin għal-bnedmin ohra ... ma kontx nifhem u naf x'inhil il-kefrija ta' dil-hajja qasira ... Illum, li doqt il-morr u tegħemt il-qrusa, li daqqiet kważi mewtuni naf, ikolli ngħid, daqsxejn aħjar! Forsi għalhekk, min jaf, xi darba ġo moħhi jżiġġ 'l hawn u 'l hinn il-ħsieb, u bħal ċima nħossha tiġbed ix-xewqa, l-hajra(!), it-tiġriba tan-“normalità” ...! “Għalfejn?” - donnu hemm x'jghidli - “X'hemm jimla, jiswa, filli tagħzel hajja ta' ċaħda”? “M'hemm xejn ħażin, - xorta tista' thobb 'l Alla - li l-hajja tgħixha, u tgawdi s-sabiħ tagħha! Mhux gawhra sabiha l-imħabba, it-tfal, il-kumpanija? Għalfejn tbarri l-ġid jekk Alla jipprovdielk? Għalfejn thalli 'l haddiehoi isawwar il-ġejjieni tiegħek hu? Għalfejn tissieħeb ma' min forsi “ma tridx”?

(ikompli fil-ħarġa li tmiss)

Hallini ngħidlek illum, Mulej; dak li ili nħoss, u jsewwidli qalbi. Jien naf li miegħek, u miegħek biss nista' nftah qalbi bis-shh, u nilssen bla ma nahbi xejn, id-dieqa, l-hena l-almu u l-beżgħa, li bħal iħirsa jgħammru fl-għerien ta' ruħi u qalbi; Int ma tihux għalik, għax taf u tara il-fond, il-qieġh fejn int milqugh, minn fejn jinbet il-ħsieb u l-ħsus daqqiet helwin, oħrajn qalila, tiegħi! Inti bhalek m'hawnx, għax tara u thobb lill-bniedem shih; ma tintilifx fit-ton jew fl-ebusija ta' xi kelma: qalbek kbira u thobb wisq ... X'fettillek mela, Mulej thaddan il-faqar, issib il-għożża fit-tbatija u fis-salib? X'kien li ġibdek fil-fokra, fin-nies imwarrba, il-midinbin, l-irmixk, l-iskart tas-soċjetà? ... għaliex għażilt li tkun haddiem fil-heba ta' belt żgħira, li f'hajtek minsi tkun, u qatt ma ridt il-hajja komda, mxaħħa, mfissda, jew “deċenti”, jekk mhux lussuża, bħan-nies, u mhux bla dar, bla sold taht rasek, bla “kumditajiet”? Twelidt u bhala nieqa sibt maxtura! Tajt l-aħħar nifs mgħajjeb u mdendel fuq is-sodda tas-saħta bejn żewġ halləlin! U x'weghedtna jekk “niġu wrajk”, jekk “naghżluk”? Xejn hlief “xortik” hawn fl-art, jekk miegħek niġu! Ma nistghux, Mulej, nistaghġbu bik bil-hajja tiegħek u ngħidu li nħobbuk jekk ma nħobbux u ma naghżluk, li ħabbejt int: il-fqar u l-faqar, il-baxxi, lill-maħqura, lill-muġugħa, lill-minsija, u bhalek ma nfejqux il-mard, ma ninfaxxawx il-ġrieħi, ma nitimghux, ma naqsmux kulma għadna, ma ninqasmux, ma nitfarrkux għal hutna bnedmin! Ma bsartx, Mulej, li billi twieghed Saltna li mhix ta' did-dinja, u ma

## Knejjes u monumenti ddedikati lil San Franġisk t'Assisi **fil-Filatelija**

IR-RABA' PARTI

**Wara li pprezentajna l-bolol li fihom jidher San Franġisk t'Assisi, f'din il-harġa ser nikkonċentraw fuq bolol oħra li juru knejjes u monumenti, li nsibu f'Assisi u fl-istat ta' San Marino, iddedikati jew f'rabta ma' San Franġisk. Izda minhabba li f'din is-sena l-Italja ghadha kemm harġet bolla oħra li fiha jidher San Franġisk ser ninkludu din il-bolla wkoll f'dan l-artiklu.**

minn **P. Martin MICALLEG OFM**Cap

1. FI-20 ta' Ottubru 2001, l-Italja harġet bolla sabiha li tappartjeni għas-serje bit-tema tal-patrimonju artistiku u kulturali Taljan. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 800 l-0,41 euro. Hija riproduzzjoni ta' waħda mill-pitturi ta' Marcino d'Alba li ġġib l-isem ta' "Il-Madonna bil-Bambin, bl-anġli, u l-qaddisin Franġisku t'Assisi u Tumas t'Aquino u żewġ persuni li ħallsu għal din il-pittura." Il-pittura hija kkonservata fil-Municipio Completano.



2. Fit-30 ta' Jannar 1926, l-Italja fakkret is-VII Ċentinarju mill-mewt ta' San Franġisk billi harġet sitt bolol. Dik li tinteressana hawn hija l-bolla li ġġib il-valur ta'

60 ċ. Il-bolla hija disinn tal-Prof. E. Del Neri u hija meħuda mill-incizjoni tal-Prof. F. Blasi. Il-bolla turi s-Sacro Convento u l-Basilika ta' San Franġisk f'Assisi. Din il-Basilika kienet inbniet bit-thabbrik ta' Frate Elija fuq id-disinn tal-Maestro Jacopo.



3. L-istess bolla ġiet riprodotta mill-Kolonji Taljani fit-12 ta' April 1926, bħala waħda minn serje ta' ħames bolli. Il-pajjiżi involuti kienu ċ-Cirenaica, l-Eritrea, l-Oltre Giuba, is-Somalia Italiana, u Tripolitania.



4. Biex tfakkar is-Sena Mqaddsa, l-Italja harġet serje ta' żewġ bolol fid-29 ta' Mejju 1950. Il-bolla li tinteressa ilna hawnhekk hija dik li ġġib il-valur ta' 20 l, disinn ta' C. Mezzana. Il-bolla fuq kulur vjola turi l-Basilika ta' San Pietru fil-Vatikan imdawra minn bosta Santwarji u Basiliċi famużi li nsibu fl-Italja. Il-Basilika ta' San

Franġisk t'Assisi tidher fin-nofs fuq in-naħa tal-lemin bejn il-Basilika ta' Sant'Antnin ta' Padova (naħa ta' fuq) u dik tal-Madonna ta' Loreto (naħa t'isfel).

5. FI-istess data u għall-istess okkażjoni Trieste - Zona A harġet l-istess bolla bil-valur ta' 55 l fuq sfond blu. Il-bolla kienet tagħmel parti minn sett ta' żewġ bolol. Fuq il-bolla, in-naħa t'isfel hemm miktub "Anno Santo MCML" - Sena Mqaddsa 1950.





6. Fl-istess sena, jiġifieri fl-20 t'Ottubru 1950, l-Italja mill-ġdid ħarġet sett ta' 19-il bolla bit-tema ta' Reġjuni ta' l-Italja tajbin għax-xogħol. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 55 l hija disinn ta' C. Mezzana u hija mehuda mill-inciżjoni ta' Nicastro. Hija tirrappreżenta r-reġjun sabiħ ta' l-Umbrija fl-Italja li fih San Franġisk qatta' ħafna mill-ħajja tiegħu jitlob u jxandar lil

Kristu. Il-bolla turi raġel qed jaħrat b'żewġ barrin miegħu. Fuq l-isfond, imbagħad, tidher il-Basilika ta' San Franġisk u l-kunvent li hemm magħha magħruf bħala s-*Sacro Convento*. Ir-raġel li qed jaħrat jirrapreżenta lill-Fqajjar t'Assisi li ried jassimila lilu nnifsu ma' l-aktar fqar u umli u li jaqdi lil ħutu.



**7 u 8.**

L-istess bolla reġgħet ħarġet minn Trieste - Zona A fl-20 t'Ottubru 1950 bil-



valur ta' 55 l. Fuq il-bolla (naħa ta' fuq) jidher l-ittri AMG-FTT. Imbagħad sena wara dan l-istess reġjun ta' Trieste reġa' ħareġ din l-istess bolla fl-okkażjoni tal-Fiera ta' Trieste 1951 kif juri l-kliem li hemm fuq din il-bolla, akkumpanjati mill-arma tal-belt.

9. Fl-1 t'Ottubru 1954, il-Vatikan ħareġ serje ta' żewġ bolol fl-okkażjoni tat-Il Ċentinarju mill-elevazzjoni għall-Basilika Patrijarkali u Kappella Papali tal-Knisja ta' San Franġisk li hemm f'Assisi. Il-bolla li tinterressana hawn



hija dik li ġġib il-valur ta' 35 l, disinn ta' G. Lerario. Il-bolla turi l-faċċata tal-Basilika sabiħa. Fuq in-naħa tal-lemin tal-bolla jidher il-baldakkin u fuqu ċ-ċwievet u t-trirenju. Fin-nofs hemm l-ittra "T", li

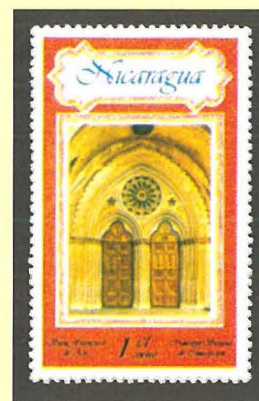
tirrapreżenta t-*Taw* li bih San Franġisk kien jiffirma l-ittra tiegħu, simbolu tas-salib. Bejn l-iltra "T" hemm l-iltri S.C. = *Sancta Crux* (is-Salib Imqaddes). Il-baldakkin huwa distintiv ta' l-unur li jirċievu dawk il-knejjes li jiġu ddikjarati

bħala Basilika Maġġuri jew Minuri. Fil-każ ta' l-ewwel, bħalma hija dik t'Assisi, il-baldakkin jista' jingarr waqt il-purċissjonijiet.

10. Fl-4 t'Ottubru 1955, fl-okkażjoni tas-VII Ċentinarju tal-Basilika ta' San Franġisk f'Assisi l-Italja tatna bolla tassew sabiħa bil-valur ta' 25 l. Fiċ-ċentru tal-bolla naraw il-Basilika ta' San Franġisk flimkien mas-*Sacro Convento*.



Fuq in-naħa tax-xellug, fuq, hemm id-data tal-bolla 1955, u fuqnett il-kliem *BASILICA DI SAN FRANCESCO - ASSISI*, filwaqt li isfelnett il-kliem *Repubblica Italiana*. Din ix-xbieha tinsab bejn żewġ disinji sbieħ. F'dak tan-naħa tax-xellug hemm l-arma Franġiskana, filwaqt li f'dik tal-lemin hemm l-iltra "T" (*Taw*) li tifred l-ittri "S.C." - *Sancta Crux*. Biex nagħtu xi ftit tagħrif żgħir fuq din il-Basilika, proprjament hawnhekk għandna tliet knejjes fuq xulxin. Dik ta' fuq, magħrufa bħala l-Basilika Superjuri, hija l-akbar waħda, imzejna bl-affreski sbieħ ta' Giotto li juru episodji mill-ħajja ta' San Franġisk. It-tieni, hija msejha, Basilika Inferjuri, li hija wkoll knisja mill-isbaħ imzejna b'affreski ta' pitturi magħrufa ta' l-epoka. Filwaqt li isfelnett hemm il-kripja sempliċi imma sabiħa li fiha hemm midfun il-Fqajjar t'Assisi. San Franġisk kien ġie ddikjarat qaddis fil-knisja ta' San Ġorġ f'Assisi. Erba' snin wara l-mewt tiegħu u sentejn wara l-kanonizzazzjoni tiegħu, il-fdalijiet tal-qaddis ittiehdu fil-knisja l-ġdida li kienet għadha kemm inbniet f'Assisi (illum, magħrufa bħala l-Basilika ta' San Franġisk). Kien l-24 ta' Mejju ta' l-1230.



11. Fl-okkażjoni tas-750 Anniversarju mill-kanonizzazzjoni ta' San Franġisk, in-Nicaragua ħareġ disa' valuri + fuljett li juru lil San Franġisk jew postijiet f'rabta miegħu. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 1 c turi s-sbuhija tal-bieb tal-Basilika Superjuri ddedikata lil San Franġisk f'Assisi. Il-bieb huwa tassew biċċa xogħol artistika li turi l-ġenjalità ta' l-arti ta' dak iż-żmien.

12. Bolla oħra f'din is-serje maħruġa minn Nicaragua fit-23 ta' Frar, 1978 u li ġġib il-valur ta' 25 c turi waħda mil-twieqi sbieħ li nsibu f'din il-Basilika ddedikata lil San Franġisk. Il-knisja mibnija bi



stil gotiku tirċievi ħafna mid-dawl tagħha minn dawn it-twieqi kbar li jdawlu l-affreski li jżejnu din il-knisja.



13. Sabiex tiġi mfakkra l-laqgħa ta' talb għall-paċi li kienet saret f'Assisi fid-9-10 ta' Jannar 1993, l-istat tal-Vatikan kien hareġ bolla fid-9 ta' Jannar 1993 li ġġib il-valur ta' 4.000 l. Il-bolla hija riproduzzjoni ta' wiehed mill-affreski sbieħ ta' Giotto li nsibu fil-Basilika ta' San Franġisk f'Assisi, u li juri lill-qaddis ifejjaq wiehed marid. Ma' din il-bolla hemm oħra (bla prezz) li turi l-Basilika ta' San Franġisk f'Assisi, minn barra. Fuqha hemm miktub Assisi, Jannar 9-10, 1993. Imbagħad hemm miktub li jekk trid issib il-paċi mur iltaqa' mal-fqar. Taħt

dan il-kliem hemm il-firma tal-Papa Ġwanni Pawlu II.

14. Fis-sena 2000, fl-okkażjoni tal-Ġublew il-Kbir, l-Italja ħarġet din il-bolla sabiħa biex tfakkar ukoll ir-restawr li kien sar fuq il-Basilika ta' San Franġisk ġewwa Assisi wara t-terrimot li kien sar fl-1997 u li fih din il-Basilika ġarrbet ħsarat kbar. Il-bolla turi l-faċċata tal-Basilika Superjuri u Inferjuri ta' San Franġisk u parti mill-kunvent. B'kapaċità kbira, l-artist ta' din il-bolla tana wkoll disinn b'linji b'kulur tad-deheb ta' l-istruttura tal-Basilika Superjuri minn ġewwa.



15. Bolla oħra fis-serje ta' 9 + fuljett maħruġa min-Nicaragua (arann. 11+12) iġġibil-valur ta' 5c. Din turi l-knisja ckejkna tal-*Porziuncola* li hemm taħt il-kopla mal-Basilika maestuża bil-liel navali - barra l-ħitan l'Assisi - iddedikata lil Sidna Marija ta' l-Angli. Dan il-post, San Franġisk kien akkwistah minghand il-Benedittini ta' Subasio. Din il-kappolla kionet

giet restawrata minn San Franġisk stess fl-1210. Kien hawn li hu laqa' l-ewwel Aħwa li xtaqu jingħaqdu miegħu

biex jgħixu aħjar l-Evanġelju Mqaddes. Kien hawn li qata' xagħar Santa Klara. Kien hawn li San Franġisk irċieva l-Indulġenza magħrufa tal-*Porziuncola*. Kien f'dan l-imbien ukoll li miet San Franġisk nhar it-4 t'Ottobru 1226.

16. Fit-30 ta' Jannar 1926, fl-okkażjoni tas-VII Ċentinarju mill-mewt ta' San Franġisk, l-Italja ħarġet sett ta' sitt bolol. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 40 c hija disinn tal-Prof.



Francesco Blasi. Fuq kulur vjola, il-bolla turi l-faċċata tal-knisja ddedikata lil San Damjan li tinsab barra l-ħitan tal-belt t'Assisi. Din il-knisja ckejkna kienet giet restawrata minn San Franġisk fl-1207 wara li kien sema' l-kliem tal-kurċifiss - li kien hemm f'din il-knisja - jgħidlu: "Franġisku, mur u sewwi l-Knisja tiegħi, li kif qed tara qiegħda taqa'". Kien fil-monasteru li hemm ma' din il-knisja li għexet Santa Klara u s-sorijiet tagħha, u kien hawn li hija mietet.



17. Din l-istess bolla nerġġhu nsibuha maħruġa mill-Kolonji Taljani fit-12 t'April 1926. Il-pajjiżi involuti huma iċ-Cirenaica, l-Eritrea, l-Oltre Giuba, is-Somalia

Italiana, u t-Tripolitania.

18. Fit-2 ta' Jannar 1928, fl-okkażjoni tas-VII Ċentinarju mill-mewt tal-Fqajjar t'Assisi, l-istat ckejkna ta' San Marino ħareġ serje ta' erba' bolol. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 1,25 l fuq sfond blu hija disinn ta' E. Federici. Hija turi l-knisja u l-kunvent ta' l-Aħwa Kapuċċini li nsibu f'San Marino. Quddiem din il-knisja jidher il-monument ta' San Franġisk, li kien ġie inawgurat mis-26 ta' Marzu 1926, xogħol ta' l-Arkitet



E. Collomarini u skolpit minn S. Montegusti. Il-monument jikkonsisti f'kolonna li fuqha hemm bħal speċi ta' niċċa li fiha hemm l-istatwa ta' San Franġisk.



19. Din l-istess bolla reġġhet giet maħruġa mill-istat ta' San Marino fit-23 t'Awissu 1936. Li ġara hawn kien li ġie

mħassar il-prezz oriġinali tal-bolla li kienet ħarġet fit-2 ta' Jannar 1928, jiġifieri, l-prezz ta' 1,25 l u fuqu ġie impost il-prezz il-ġdid ta' 2,05 l.



20. FI-1943 ir-Repubblika ta' San Marino ħarġet sett ta' 21 bolla. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 10 ħija disinn ta' R. Franzoli u turi dik li ħija msejħa "Porta di San Francesco" jew "Porta del Locho". Fuqin-naħa tax-xellug, jidher mill-bogħod parti mill-portiko ta' San Franġisk, li miegħu hemm kolonna żgħira li fuqha hemm salib. Il-knisja

ħija tas-seklu XIV u l-portiku kien ġie mibni fl-1631 minn Fra Lodovico Gelli. Meta, imbagħad, fis-seklu XVI kien ġie mibni t-torri msejħa "del Montale", il-bieb ta' San Franġisk, kif inhu msejħa, li kienu bnew il-patrijiet fl-1451 għall-kunvent tagħhom, sar "il-bieb tal-belt."

21 Fis-27 ta' Awissu 1943, l-Istat ta' San Marino fakkar il-waqgħa tal-faxxiżmu b'din l-istess serje ta' 21 valur li fiha nsibu l-bolla li diġà tkellimna fuqha fin-n.20. Din id-darba fuq in-naħa ta' fuq, fix-xellug, hemm id-data tat-28 ta' Lulju 1943, fuq in-naħa tal-lemin 1642 F.R. Imħassar fuq in-naħa t'isfel huwa l-kliem "Ventennale dei Fasci 1922-1942". Din l-istess bolla nsibuha wkoll bl-istess data tan-n.21 fil-okkazzjoni tal-Gvern proviżorju f'San Marino.



22. Fis-16 ta' Frar 1961, bħala parti mill-propaganda turistikta għall-istat ta' San Marino, din ir-Repubblika tatna serje ta' 4 bolol. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 30 l ħija disinn ta' E. L'Orchera. Ħija turi l-bieb ta' San Franġisk – bħal fin-numri 20 u 21 – li jidher minn angolu differenti.



23. Fil-25 ta' Ġunju 1970, ir-Repubblika ta' San Marino tatna serje ta' żewġ valuri. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 180 l ħija disinn ta' R. Franzoni u turi mill-ġdid veduta oħra ta' dan il-bieb sabiħ ta' dan l-istat żgħir.

24. Fit-30 ta' Mejju 1978, l-Istat ta' San Marino ċelebra l-Idea

Ewropea b'serje ta' żewġ bolol. Il-bolla li ġġib il-valur ta' 170 l ħija stampata fuq sfond blu u aħdar. Din turi dik li ħija msejħa *Porta del Locho o di San Francesco* (il-Bieb ta' San Franġisk) li sar is-simbolu tal-partecipazzjoni ta' San Marino fl-Unjoni Ewropea.



25. Fit-28 ta' Awissu 1982, l-Istat ta' San Marino ħareġ Kartolina Postali biex ifakkar ir-Rivista li ġġib l-isem ta' *IL BAJOCCA*, maħruġa mill-assoċjazzjoni filatelika u numismatika ta' Rimini, li bdiet toħroġ mill-1955. Fuqnett, fin-nofs hemm il-kliem "*Repubblica di San Marino*". Taht dal-kliem fit-tieni vers, hemm miktub "Cartolina Postale." Fuq in-naħa tal-lemin fuqnett hemm riproduzzjoni ta' l-arma ta' San Marino u l-valur ta' dik li qed isservi bħala bolla, 200 l. Fuq in-naħa tax-xellug, imbagħad, minbarra l-kliem li jfakkar din iċ-ċelebrazzjoni, tidher fuq sfond blu, il-knisja ta' San Franġisk, li ħija magħrufa aħjar bħala "*Tempio malatestiano di Rimini*".

**Dawn il-bolol huma xhieda oħra ta' l-imħabba u d-devozzjoni lejn il-Fqajjar t'Assisi. □**



## Ridt tarbija akkost ta' kollox

*Father, jiena mara miżżewġa li jista' jkolli tfal imma r-raġel tiegħi mhux kapaci jnissel. Ftit taż-żmien ilu din il-ħaġa tatni wisq ġewwa u għamilt biċċa minn tiegħi. Tlaqt mid-dar u mort ngħix għal ċertu żmien ma' ġuvni bit-tir li jkolli tfal minnu. Wara xi sena miegħu ddispjaċieni għalli għamilt, urejt lir-raġel tiegħi li ndimt u reġa' aċċettani lura għax, avolja għamiltu tort, xorta wahda baqa' jħobbni. Issa qed jiġrili li qed nerġa' nibda nfur għall-persuna li mort ngħix magħha. Qegħdin jiġuni hsibijiet fuqu mhux ħżiena daqskemm indifferenti: min jaf fejn qiegħed, min jaf x'inhu jagħmel, min jaf għadux jaħseb fija ... Jiena nħobb nieqaf fuq dawn il-ħsibijiet għax, ġaladarba mħumiex żienja, inħoss li ma fiha xejn nagħmel hekk. Inti, imma, xi tghid?*

Qabel xejn għandek għax tiringrazzja ħafna 'l Alla talli ergajt lura lejn darek wara żmien ta' infedeltà lejn ir-raġel tiegħek ma' raġel ieħor. Nifhem li ħriġt diżappuntata fiż-żwieġ tiegħek għax ħsibt li se jkollok it-tfal u mbagħad sirt taf li tfal ma jistax ikollok minħabba l-fatt li r-raġel tiegħek huwa impotenti. Imma avolja kien hemm dan id-diżappunt kbir fiż-żwieġ tiegħek, qatt ma kellek titlaq lir-raġel biex ikollok tfal minn raġel ieħor, avolja dan ma ġarax. Minħabba f'hekk rodd ħajr 'l Alla talli mill-ġuvni li għext miegħu ma kellikx tfal għax kieku ġara hekk naħseb li ma kontx tiritorna mill-ġdid mar-raġel tiegħek. Kont tibqa' tgħix ħażin ma' l-ieħor. Izjed u izjed għandek tiringrazzja 'l Alla li r-raġel reġa' aċċettak lura. Dan huwa sinjal evidenti ħafna li jħobbok ħafna. Kieku ma kienx hekk, ma kienx se jaħfirlek u jerġa' jibda jgħix miegħek wara li għamiltu biċċa bħal dik.

Nifhem li wara esperjenza ma' raġel ieħor tibqa' miġbuda lejn u tibqa' taħseb xi ftit fuqu.

Ġrajja bħal dik mhux kemm tiffiha malajr fik. Izda trid tiftakar li ma jaqbillekx toqgħod tilgħab man-nar. Min jagħmel hekk fl-aħħar jnħaraq żgur. Irrealizza li linsab f'sitwazzjoni imbroljuna u mwiegħra. Inti stess stqarrejti li jiġuk ħsibijiet fuqu li mħumiex ħżien la mill-aspett sentimentali u lanqas mill-aspett erotiku. Imma għandek tkun taf li proprju ħsibijiet bħal dawn jistgħu jerġgħu jagħmluhielek, jekk ma tdrax tikkontrollahom fil-pronl. Fuq l orizzont tagħhom diġà jidher l-ispirtu tad-dnub. Mela toqgħodx tilgħab magħhom għax minn għalik li ma fihom xejn ħażin. Inti għedt li huma indifferenti. Jiena

ngħidlek li huma hekk fid-dehra biss. Fir-realtà diġà qed iwittu t-triq għad-dnub.

Tinsiex li mara miżżewġa tkun infidila lejn ir-raġel tagħha mhux biss meta jkollha ħsibijiet ħżiena fuq raġel ieħor u toqgħod taħseb fuqhom apposta, imma anki meta jkollha ħsibijiet kif semmejt int u ma tippruvax ittajarhom. Il-fedeltà, l-ewwel u qabel kollox, hija kwistjoni ta' ġenerożità u mhux ta' kalkolu bejn ħsibijiet indifferenti u oħrajn moralment oġġezzjonabbili. Mingħajr ma inti tintebaħ qed terġa' tisfa infidila mar-

raġel tiegħek b'mod ġdid, għalkemm mhux daqshekk gravi bħal meta hallejtu u mort tgħix mal-ġuvni li semmejt fl-ittra tiegħek.

Barra minn hekk, tagħmel tajjeb tikkonvinci ruħek li l-ħsibijiet indifferenti, fil-każ tiegħek, maż-żmien ma jibqgħux hekk. Jibdw jihżienu bil-mod il-mod. Disgħa u disgħin fil-mija jibdw jinqalbu fi ħsibijiet ħżiena, dawn imbagħad jibdw iwittu t-triq għal xewqat

koroh u x-xewqat meta jaħmlu jistgħu jwasslu għall-azzjonijiet kontra s-sitt kmandament.

Mela tagħlaqx għajnejk fuq il ħsibijiet li qegħdin jiġuk u tqisx li ma huma xejn. Jekk tkompli tagħtihom il-lala jerġgħu jagħmluhielek. Naturalment, din id-darba b'mod iżjed allarmanti minn ta' l-ewwel.

Il-fatt li r-raġel tiegħek iħobbok bil-provi suppost jgħinck ħafna biex inti tixhet l-attenzjoni tiegħek u ħsibijietek fuqu biss. Jekk ma tagħmilx hekk terġa' issib ruħek fl-għali u l-istat ta' l-aħħar ikun aghar minn ta' l-ewwel. □





# KUBA

## u l-istorja tagħha



**IL-SITT PARTI**

minn P. Philip CUTAJAR OFMCap

### ĠEOGRAFIJA

Wara dak it-tagħrif storiku dwar il-gżira ta' Kuba tajjeb li issa nwasslilkom ftit informazzjoni dwar il-ġeografija, il-klima, il-popolazzjoni, ir-religjon u l-muzika ta' dan il-pajjiż. Dan huwa wkoll parti essenzjali mill-"inkulturazzjoni" li dwarha ktibt fil-bidu ta' din is-sensiela ta' artikli dwar Kuba. Il-missjunarju huwa ferm importanti għalih li mhux biss isir jaf, imma li aktar minn hekk isir midhla u familjari ma' dawn il-karatteristiċi li jkomplu joħorġu l-identità tal-poplu Kuban. Nemmen li dan huwa wkoll importanti għalikom biex tkomplu tifhemu aktar u tapprezzaw iżjed il-ħidma missjunarja tagħna ma' dan il-poplu. Tkun tafu fejn qed ngħixu u ma' min qed ngħixu.

Il-gżira ta' Kuba hija l-akbar gżira li tagħmel parti mill-arċipelagu Kuban. Warajha mid-daqs ta' kobor tiġi l-gżira hekk imsejja *"Isla de la Juventud"*. Dawn iż-żewġ gzejjer flimkien ma' 4.195 biċċiet zgħar ta' art (ħafna minnhom daqs ta' filfla, oħrajn daqs ta' Kemmuna jew Kemmunett) jiffurmaw l-hekk imsejjaħ arċipelagu Kuban. Dawn qegħdin imdawrin bil-baħar Karibew jew hekk kif uħud isejhulu *"Mar de las Antillas"*.

Kuba b'estensjoni ta' 110.922 kilometru kwadrati hija l-akbar gżira ta' l-Antillas. Din il-gżira b'popolazzjoni ta' madwar 11-il miljun ruħ, imqassma f'14-il provincja, tinsab 140 km 'il bogħod mill-Bahamas, 180 km bogħod

minn Florida (Miami), 210 km bogħod minn Cancun u 145 km mill-Jamajka. Minn tarf għall-iehor tal-gżira għandek tul ta' 1.400 km filwaqt li mill-wisa' għandek fejn hu ta' 100 km u hemm fejn hu ta' 40 km. Din il-gżira hija meqjusa bħala "iċ-ċavetta tal-Golf" minħabba li permezz tal-pożizzjoni ġeografika tagħha hija tħaddan l-ibhra tal-Golf Messikan, mit-Tramuntana tħaddan l-Oċean Atlantiku u min-naħa ta' Nofsinhar għandha l-Baħar Karibew.

F'Kuba hawn tliet żoni li huma muntanjużi: *Sierra Maestra* (naħa t'isfel), *Sierra de Escambray* (fin-nofs tal-gżira) u l-*Cordillera De Guaniguancio* (naħa ta' fuq). L-ogħla muntanja hija *Pico Turquina*, għolja 1.974 metru u qiegħda fis-*Sierra Maestra*, in-naħa t'isfel ta' Kuba. Il-



bqija ta' l-art hija pjanura fertili li tipproduci prinċipalment iz-zokkor (l-espportazzjoni prinċipali ta' Kuba) u t-tabakk (meqjus bhala l-aqwa tad-dinja). Hawn aktar minn 80 xmara li jwasslu għall-baħar. Il-maġġoranza ta' dawn ix-xmajjar Kubani huma qosra bl-ilma dejjem miexi. Tant huma qosra li mhux possibli tivvjaġġa fuqhom bil-vapuri bhalm jisir fi xmajjar kbar f'pajjiżi oħra. L-aktar xmajjar importanti huma *Cauto* (370 km) - din hija l-akbar xmara tal-pajjiż u hija navigabbli b'laneċ jew vapuri żgħar f'tul ta' 110 km biss minnha. Ix-xmara *Toa* li hi meqjusa bhala l-isbaħ xmara u l-aktar wahda fertili. Hemm ukoll ix-xmajjar *El Cuyaguatije*, *El Yurumi* u *El Sagua la Grande* fost l-oħrajn. Id-dawra tal-kosta ta' madwar Kuba tgħodd mal-5.746 km f'art li tmiss mal-baħar li minnhom hemm 289 xtut imrammla b'attrazzjoni turistika.



Min jixtieq jikkomunika ma' P. Philip Cutajar, jikteb:  
**Parroquia Santa Ana, Ap.do. 144 - Santa Clara**  
**50100 - Villa Clara - CUBA.**  
**Tel. 0053 42 206 554 • E-Mail: dei@cooc.co.cu**

## TURISTI MALTIN F'KUBA

In-numri ta' Maltin li jithajru jgħaddu vaganza f'Kuba jidher li qed jizdied. Matul dawn l-aħħar sitt xhur innutajt li kienu diversi l-Maltin u Għawdxin li ġew hawnhekk għall-mistrieħ tagħhom. U nemmen li ġew Kuba mhux biss għall-mistrieħ imma wkoll sabieħ jiskopru s-sbuhija ta' pajjiż iehor imzejjen b'kultura u storja flimkien ma' diversi użanzi interessanti. Fl-aħħar hmistax-il ġurnata ta' Frar sirt naf b'10 Maltin li ġew Kuba għall-vaganza tagħhom. Sebgha minnhom ġejt f'kuntatt dirett magħhom għax ġew iżuruni ġewwa Santa Clara u lkoll hallew xihaġa b'risq il-missjoni li qed inwettaq: wiehed minnhom halla medicina, ilbies u *toys* għat-tfal tagħna; is-sitta l-oħra, għalkemm kellhom l-ispejjeż tal-vaganza li kienu qed jagħmlu, hallew xihaġa tal-flus b'risq il-foqra u l-morda tal-parroċċa fejn qiegħed. It-tlettax l-oħra li ma ltaqjtx magħhom, bis-saħħa ta' Dr. Joe Grech Attard mill-Mellieħa, fil-kunvent li għandna f'La Habana hallew basket ġmielu mimli medicina ferm utli flimkien ma' żewġ basktijiet oħra mimlija qomos, hwejjeġ għan-

nisa u t-tfal flimkien ma' affarijiet reliġjużi bhall domni, kuruni tar-rużarju, santi, eċċ. affarijiet li minn hawn ma nsibux nixtru sabieħ inqassmu lill-insara tagħna. Lil dawn kollha nixtieq f'isem il-parruċċani tagħna niringrazzjahom u nwegħduhom it-talb tagħna.

Quddiem din ir-realtà nixtieq nagħmel appell lil hutna Maltin u Għawdxin li jagħmlu l-ħsieb li jiġu jgħaddu xi ġranet f'Kuba bhala vaganza.

**L-appell tiegħi huwa li ma' l-affarijiet personali li jtellghu magħhom, itellghu wkoll imqar 3 kilos mediċini.**

Kull ma tridu tagħmlu huwa li tavviċinaw lil: Fr. Joe Alessandro, Kunvent tal-Kapuċċini, Floriana, tel. 21 233 874 / 21 225 525 / 21 234 949. Huwa jagħtikom il-mediċina neċessarja. Nassigurakom li problemi mad-dwana ma jkollkomx. Meta tkunu *La Habana* hallu l-pakkett tal-mediċina, bl-isem tiegħu fuqu, f'dan l-Indlrlizz:

**IGLESIA JESÚS DE MIRAMAR**  
**5ta. AVENIDA, no 8003 entre 80 - 82**  
**PLAYA 11.600**  
**Tel. (00 537) - 2035 301**

Niringrazzjakom bil-quddiem għal dan il-ġest ta' għajjnuna missjunarja u ta' karità nisranija.

# Ġużeppi - Ifisser il-holm

minn Mons. Lawrenz SCIBERRAS

Fil-letteratura Ebrajka Ġużeppi huwa magħruf bħala *tzadik* bi kliemna ġust, immela bniedem ta' eżempju, bniedem rett li tista' tafda b'għajnejk magħluqa, imseddaq. Fil-festa ta' l-għerejjex li tiġi ċelebrata fl-ewwel ġimgħat tax-xahar ta' Ottubru, fost is-seba' patrijarki u profeti mistednin għal din il-festa, Ġużeppi għandu importanza prominenti hafna.

Ġużeppi ġejja mill-kelma *yosèph*, halli joġbor, u hija miktuba għal 227 darba.

## Karattru dhuli

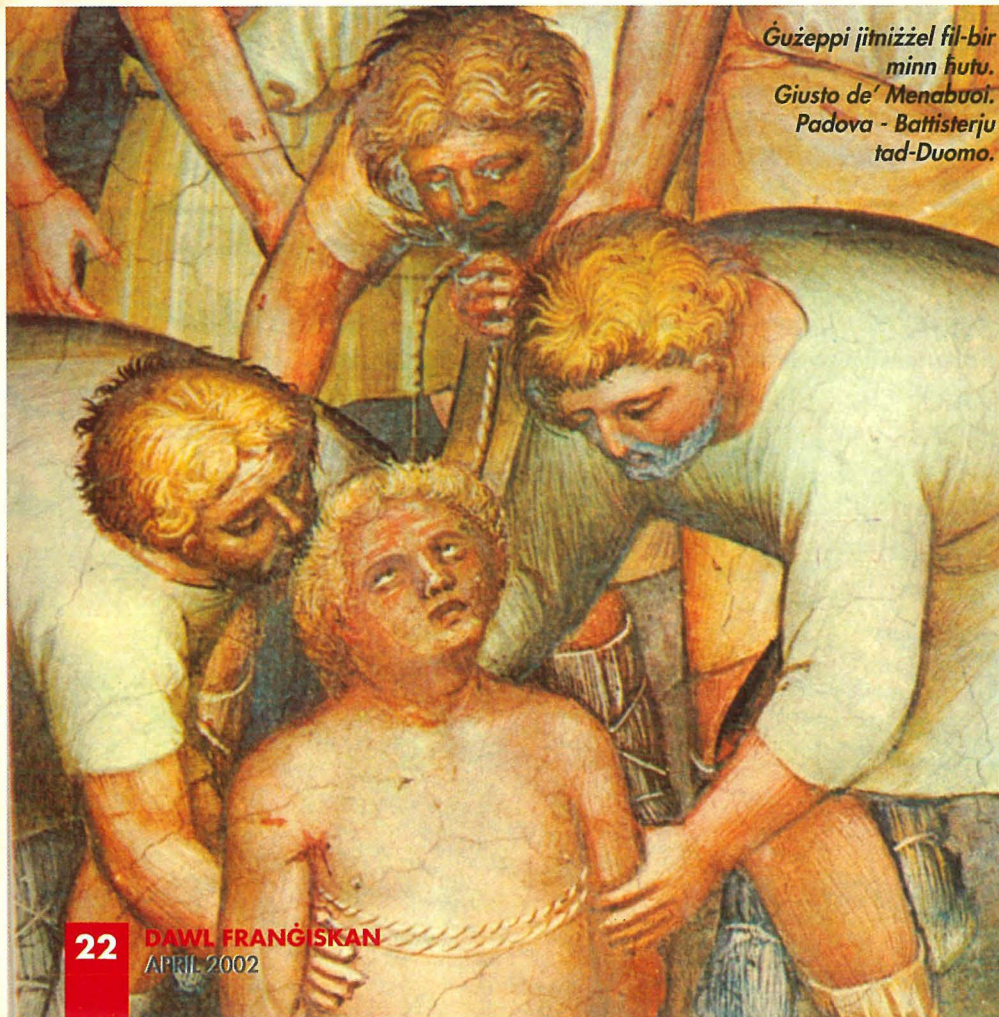
Dan l-isem huwa wieħed kemm personali kif ukoll tribali. Iben Ġakobb u Rakel, il-hdax-il tifel, (Ġen 30, 24; 35, 24) Ġużeppi huwa figura onorata fil-Kotba Mqaddsa. Il-ħajja ta' dan il-ġuvni speċjali daqskemm uniku

ghaddiet mill-faqar iebes għal għana kbir, minn ambjent fqir ta' Kanaan għal drappijiet fini ta' l-Eġittu. Imma għalkemm kien jum f'dan il-għana kollu u mdawwar minn numru kbir ta' qaddejja, dan kollu qatt ma tela' għal ras Ġużeppi. Huwa dejjem żamm lilu nnifso żgħir, umli, lest li jgħin u jaqdi lil kulhadd. (Ġen 41, 14-16).

Minħabba ċerti favuri żejda ta' missieru Ġakobb lejn Ġużeppi, hutu għeru bil-kbir għalih tant li bieghuh lil xi negozjanti ta' l-iskjavi u dawn ħaduh magħhom lejn l-Eġittu (Ġen 37). Waqt li kienet qiegħda ssir il-konfokka kontra tiegħu, qabżu għalih u ddefendewh Ruben (Ġen 37, 21) u Ġuda (Ġen 37, 26) u hekk helisha mill-mewt li kienet ċerta. Meta wasal l-Eġittu Ġużeppi ġie mibjugħ lil Putifar. U hawn Ġużeppi beda għaddej minn provi l-aktar qawwija. Huwa kien ta' "sura sabiħa u wiċċu helu" (Ġen 39, 6b), tant li mart Putifar ħadet grazzja miegħu u għamlet minn kollox biex twaqqgħu fid-dnub. Meta dan Ġużeppi rreżista u ma ċedix, mart Putifar mimlija hażen qalgħet malafama kontra Ġużeppi u xeħtet il-ħtija

kollha fuqu. U sabiex issaħħaħ il-gidba fahxija li qalgħet fuq Ġużeppi mart Putifar żammet hwejġu f'idejha (Ġen 39, 16). Ma kienx hemm triq oħra għajr li dan l-Għebrew jiġi mixħut il-ħabs fejn kienu magħluqa l-ħabsin tas-sultan.

Kien fil-ħabs fejn Ġużeppi fisser il-holm ta' tnejn minn nies. Wieħed minn dawn kien uffiċjal fl-istess dar ta' Putifar. Izda dan kien għadu l-bidu ta' aktar tifsir tal-holm l-akbar waħda kienet dik li kellu l-istess Fargħun. Issa dan l-istat li minnu kien jgħaddi Ġużeppi digà nsibuh fi tfulitu stess. Hekk darba waħda lil hutu stess jghidilhom li kien jorbot il-qatet u holom li ra l-qatta tiegħu tqum waqt li daru



Ġużeppi jinnizzel fil-bir minn hutu. *Giusto de' Menabvoi. Padova - Battisterju tad-Duomo.*



**Fuq: Ġużeppi jaħrab mill-mara ta' Putifar li stednitu għad-nub. Minjatura, Biblijoteka Nazjonali, Firenze.**

**Isfel: Ġużeppi, wara mewtu, ibbalzmawh u qegħduh f'tebut l-Eġittu. Biblijoteka Ambrosiana, Milan.**

magħha l-qatet ta' hutu l-oħra. Holma oħra kienet meta hu ra x-xemx u l-qamar u ħdax-il kewkba nxeħtu fl-art quddiemu (Ġen 37, 9).

Wasal iż-żmien meta Ġużeppi permezz ta' tifsira oħra ta' holma, din id-darba tal-Fargħun, Ġużeppi reġa' kiseb il-libertà: U minn ħabsi sar il-mexxej tas-saltna kollha. Hekk allura Ġużeppi seta' jikkonkludi li tassew ix-xemx u l-qamar tbaxxew quddiemu, u l-holma tiegħu issa saret realtà. Interessanti kif Ġużeppi kellu jhallas prezz qares ħafna għall-holm tiegħu, imma kellu jkun l-istess holm li wasslu biex isir il-viċi re ta' l-Eġittu. Nota pożittiva ħafna fil-karattru ta' Ġużeppi kienet l-umiltà kbira tiegħu. Meta ħareġ mill-ħabs u wasal sa l-oghla post fil-pajjiż, Ġużeppi dejjem baqa' żgħir u ċkejken. "U Ġużeppi wieġeb lill-Fargħun u qallu: Mhux jien! Alla hu li jwieġeb b'risq il-Fargħun" (Ġen 41, 16).

## Sehem ma' hutu

Ġużeppi ma kienx biss wieħed li johlom, imma wkoll li jfisser il-holm. U dan iż-żagħżuġh dejjem għaraf 'l Alla bħala l-mexxej ta' ħajtu kollha. Ġużeppi wera għaqal kbir, imħabba ta' l-aħwa ma' kulhadd, kif ukoll

sottomissjoni lejn Alla. Fuq kollox Ġużeppi wera bil-fatti li huwa kien kapaċi jaħfer lil hutu kollha għall-mod tant iebes kif imxew miegħu. Anzi qaleb is-sitwazzjoni tant kerha ta' ħajtu li ġarrab, f'waħda pożittiva u li swiet ta' barka. Hekk difatti wieġeb lil hutu: "Mela mhux intom bghattuni hawn, imma Alla, u hu għamel minni missier il-Fargħun, sid daru kollha, u gvernatur fuq l-art kollha ta' l-Eġittu" (Ġen 45, 8).

Kien kapaċi jipatti d-deni bil-ġid, nota li ma tantx kienet komuni f'dawk il-postijiet. Aktar pjuttost it-tpattija: Li kieku Ġużeppi mexa bil-logika ta' żminijietu, huwa kien jixhet il-habs lil hutu l-oħra kollha. (Ġen 50, 16). U dan jipprova kemm tassew Ġużeppi huwa *tsadik*, bniedem ġust. Hawn tagħlima kemm tassew min jaħfer u jinsa sa fl-aħħar johroġ dejjem rebbieħ. Għax mexa fuq dan il-prinċipju, Ġużeppi reġa' ra b'għajnejh lill-għażiż missieru Ġakobb.

Qabel ma miet Ġakobb, Ġużeppi ppreżenta liż-żewġ uliedu Manasse u Efrajm (Ġen 48) biex iberikhom, u jgħaddi l-primogenitura tiegħu fuq Efrajm.

Ġużeppi kompli wera kemm kellu qalbu nobbli meta huwa ħa gisem missieru Ġakobb mejjet mill-Eġittu u difnu fl-art tal-Kangħan. Wara mewt Ġużeppi, l-Għebrej kibru ħafna f'art l-Eġittu, u s-sultan ġdid li laħaq l-Eġittu u ma kienx jaf lil Ġużeppi beda jaħqar bis-shiħ lil Lhud (Ez 1, 8).

Ġużeppi wkoll miet fl-art ta' l-Eġittu, però l-fdalijiet tiegħu ħaduhom u difnuhom f'Sikem (Ġos 24, 32). □



# San Franġisk u t-Talb

minn P. Frans ABELA GIUSTI OFMCap

L- EWWEL PARTI

It-talb hu rapport bejn bniedem u bniedem, jew bejn il-bniedem u Alla. Fit-tieni kas, it-talb mhux aġtini jew aqlagħli t-tali jew it-tali grazzja biss, imma hu radd il-ħajr, sejħa lil Alla għall-maħfra, għatx għall-intimità ma' Alla u smiġh silenzjuż ta' leħnu. Min natura tagħna aħna aktar imxaqilbin li nilqgħu dak li jogħġobna u jferraħna, u nwarbu dak li jdejjaqna jew forsi nqisuh banali; esperjenzi li jistgħu jinbidlu f'talb. Fil-ħajja xejn ma jiġri bl-addoċċ, għax "lanqas għasfur tal-bejt ma jaqa' fl-art mingħajr ir-rieda tal-Missier" Mt 10,29. San Franġisk tant kien jittlob li biddel lilu nnifsu f'talb anki waqt mumenti ta' dwejjaq jew depressjoni. Kien iħobb jgħid: "Ma jixraqx li nidhru imdejġin, lanqas minħabba dñubietna, anzi bil-maqlub, dawn għandhom jikkalmaw u jgēgħluk tifraħ għax Alla henn għalik u ħafirlek" (*Speculum perfectionis*). Għax San Franġisk kien bniedem medhi b'Alla, għalih ma kien jeżisti xejn bla valur, tant li, mistoqsi għaliex mhux ta' min jarmi santi jew karti b'kitbiet qaddisa, wieġeb: "Mill-ittri ta' l-alfabet tista' tasal għall-isem qaddis ta' Alla, jew kliem li għandhom x'jaqsmu ma' Alla, għajn ta' kull ġid."

## Jitlob bla Ktieb tat-Talb

Żgur li lilna mhux ser jaħbilna ma' rasna li f'ċerti ċirkustanzi nistgħu nibdlu t-talb, anke dak ufficjali tal-Knisja, bħalma hi l-Liturġija tas-Siġhat, f'mezz ta' tkażbir personali, u nħossuna qegħdin nitolbu xorta waħda. Imma meta darba waħda Franġisku sab ruħu bla brevjari, u ried jirriċetah flimkien ma' Fra Leone, ma tmeżmizx li flok il-Matutin beda jistqarr ripetutament li hu kien midneb, mishut minn Alla għal bluhat ta' żgħożitu, u, għalhekk, kien ħaqqu l-infern. U biex ikompli jkasbar lilu nnifsu ġiegħel lil Fra Leone jirrepeti warajh l-istess kliem li, miskin, avolja taħt ubbidjenza, flok ma obdieh beda jwieġeb bil-maqlub billi jgħidli li hu mbierək minn Alla, għad imur il-ġenna ..., u dan, għax kull min jiċċekken jitgħolla. Hekk għaddew is-sahra tal-lejl sa ma

żernaq il-jum, b'San Franġisk jibqa' jzomm lilu nnifsu bħala l-aġħar bniedem u bi Fra Leone jwieġeb li hu kien ħabib kbir ta' Alla ... fost biki kbir u b'ħafna faraġ spiritwali (Fjuretti kap. IX). Storikament, veru jew mhux, dan l-episodju, meħud mill-ktieb tal-Fjuretti, ktieb mimli inġenwità mimlija mħabba dwar ġrajjet ta' l-ewwel Patrijiet, li żejjen il-letteratura franġiskana, isaħħah l-argument kemm Franġisku kien bniedem mibdul f'talb, baqa' dejjem u f'kull ċirkustanza medhi b'Alla, anke waqt dawk li għalina bñedmin ordinarji jidhru assurdi jew banali. □



Isfel: San Franġisk jirċievi l-pjaġi. Pittura ta' Macrino d'Alba, 1506, Galleria Sabauda, Turin, Italja.

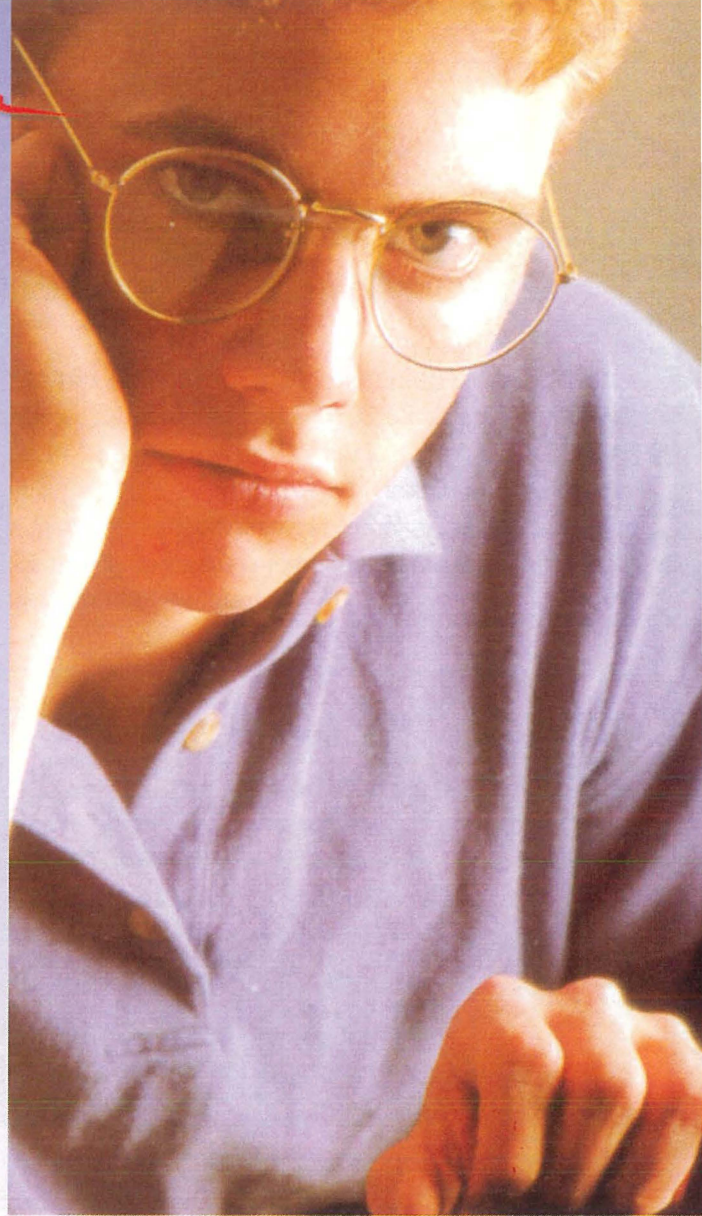
# Id-delużjonijiet f'ħajjitna

minn **Marisa DEGABRIELE** gi.fra.

Kulhadd iġġaddi minn ħafna delużjonijiet fil-ħajja tiegħu, bħal ngħidu aħna relazzjoni ta' mhabba li tispicċa, filli persuna b'saħħtek u filli timrad b'xi marda li jkollok iġġorrha ħajtek kollha, xi aċċident fuq il-post tax-xogħol u ħafna u ħafna oħrajn.

Meta persuna tgħaddi minn esperjenza kerha, jiġu fuqha mumentu ta' qtigh il-qalb, dwejjaq, forsi anke disprament. Ħafna drabi, li jiġri hu li ninfexxu r-rabja tagħna f'ta' madwarna bħal familjari, il-ħbieb jew il-partner tagħna meta dawn ma jkollhom ħtija ta' xejn. Forsi, naslu wkoll neħduha kontra Alla.

U hawn hu l-iżball, għax li għandna naghmlu hu proprju bil-kontra. Meta aħna nesperjenzaw mumentu diffiċli u nwegġġu, kemm fiżikament kif ukoll emozzjonalment, għandna nġibu ruħna b'tali mod li dejjem tkun ta' rigal sabih għal ta' madwarha.



## STEDINA

Jekk int żaġġżuġ/a bejn 16 u 30 sena u tixtieq tibda tagħmel parti minn fraternità ta' żgħażaġġ, din hi proprju l-opportunità għalik.

**FEJN?**

Ċentru Kultura Franġiskana, Floriana (ħdejn i-knisja tal-Kapuċċini)

**META?**

It-Tnejn u l-Ħamis mis-6pm sad-9pm

**X'IKUN  
HEMM?**

Laqgħat ta' formazzjoni u informazzjoni.  
Logħob u divertiment.  
Social work.

**Għal aktar taġġrif ċempel lil  
Bro. Vincent Axiaq fuq 21 234949 / 21 225525  
jew Ruth Delia 79220876**

Mela kuraġġ ħbieb, ejja bi kliemna u b'għemilna nkunu ta' rigal għall-oħrajn u taraw kif żgur in-hossuna aktar kuntenti u b'paċi kbira fil-qalb tagħna.

Id-delużjonijiet f'ħajjitna, noħduhom bħala l-mumentu ta' prova.

Ejjew nintelqu f'idejn Ġesù u nitolbu b'fidi kbira biex jum wara l-ieħor Hu idawwalna u jurina kif għandna naffrontaw is-sitwazzjoni li nkunu għaddejjin minnha. □

## Laqgħa ta' l-European English-speaking Capuchin Conference (EECC) f'Malta

Mill-Ġimgħa, 15 sas-Sibt, 16 ta' Frar 2002, inżammet f'Malta l-laqgħa ta' l-EECC. Għal din il-laqgħa, li saret fis-Seminarju ta' l-Arċisqof, f'Tal-Virtù, Rabat, hađu sehem sebgħa u ghoxrin Aħwa Franġiskani Kapuċċini minn hdax-il pajjiz differenti tad-dinja, fosthom il-Ministru Ġenerali flimkien mad-Definitorju Ġenerali, il-Ministri Provinċjali ta' l-Ingilterra, ta' l-Irlanda u ta' Malta mad-



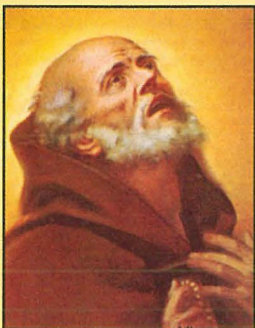
Definitorju Provinċjali rispettivi tagħhom. Flimkien ma' dawn ġew ukoll, mill-Kurja Ġenerali, is-Segretarju Ġenerali flimkien ma' xi aħwa oħra li qed jaħdmu hemmhekk.



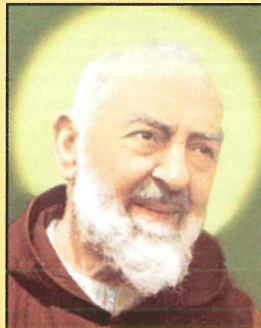
Matul din il-laqgħa, it-tliet Provinċji msemmija pprezentaw ir-rapporti rispettivi tagħhom li fih semmew l-andament tal-Provinċja, problemi li jeżistu u x'qegħdin jippjanaw. Il-Ministru Ġenerali ta vizjoni panoramika ta' l-Ordni kollu u tal-programm tad-Definitorju Ġenerali għal dawn is-sitt snin li ġejjin. Id-Definituri Ġenerali u xi segretarji, li kienu preżenti, taw ukoll rapport tal-hidma tagħhom fi hdan l-Ordni Kapuċċin.

Kienet tassew laqgħa fraterna li ntlagħget tajjeb minn dawk kollha li pparteċipaw.

## Żewġ qaddisin Kapuċċini ġodda



Injazju minn Santhià



Piju minn Pietrelcina

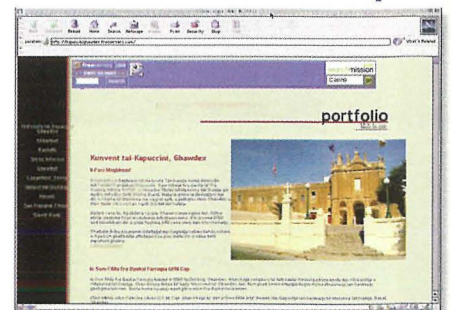
Il-Vatikan, fis-26 ta' Frar 2002, habbar li ser jsiru żewġ qaddisin Kapuċċini ġodda. Il-Beatu Injazju minn Santhià (Vercelli), li l-Papa Pawlu VI kien iddikjarah beatu fis-17 ta' April 1966, ser isir qaddis fid-19 ta' Mejju 2002. Fis-16 ta' Ġunju 2002, il-Papa ser jiddikjara qaddis lill-Beatu Piju minn Pietrelcina, jew kif inhu magħruf aħjar bħala P. Piju tal-Pjagi. P. Piju kien iddikjara beatu fit-2 ta' Mejju 1999.

## Website tal-kunvent u s-Santwarju tal-Madonna tal-Grazzja - Għawdex

Għadha kemm ġiet inawgurata *website* fuq il-kunvent u s-Santwarju tal-Madonna tal-Grazzja, tal-Kapuċċini, Għawdex.

Il-*website* <http://kapuccinighawdex.freeservers.com> fiha tagħrif dwar il-Patrijiet Kapuċċini, is-Santwarju tal-Madonna tal-Grazzja, l-għaqdiet, San Franġisk, kif ukoll programm dejjem aġġornat ta' l-attivitajiet li jsiru fis-Santwarju.

Din il-*website* hija mhejjija minn Joseph Vincent Refalo, student, abbati u president ta l - g h a q d a Capuchin Teens.



Dehra ta' l-ewwel faċċata tal-*website* ġdida.

## Apprezzament lejn P. Felicjan Bilocca OFM Cap

Fl-20 ta' Jannar 2002, il-Kunsill Lokali tal-Marsa ta għieh lil P. Felicjan Bilocca OFM Cap billi inawgura bust tiegħu fi pjażza ckejkna li tmiss mat-triq li kienet imsemmija "Triaq is-Salib." Din it-triq issa għiet imsemmija għal dan Huna. Dan sar biex tiġi mfakkra l-ħidma kbira li P. Felicjan kien wettaq fil-Marsa meta kien kappillan hemmhekk bejn l-1946 u l-1958. Huna Felicjan tweeked fl-1 ta' Ġunju 1914, il-Floriana. Beda n-Novizzjat tiegħu fil-kunvent tal-Kalkara nhar it-22 ta' Settembru 1929. Fit-28 ta' Settembru tas-sena ta' wara huwa għamel l-ewwel Professjoni tiegħu f'dan l-istess kunvent. Ipproffessa l-aħħar voti tiegħu fi hndan l-Ordni tagħna fit-23 ta' Ġunju 1934. Huwa ġie ordnat presbiteru fil-Kattidral ta' Għawdex fl-24 ta' Settembru 1938. Huna Felicjan miet fis-7 ta' Mejju 1987.



*Is-Sindku tal-Marsa u s-Sur Jerry Bilocca (hu P. Felicjan) jikxfu l-monument.*

### PUBLIKAZZJONI ĠDIDA

#### Vokabularju tas-Salmi

P. Donat Spiteri OFM Cap għadu kemm ippublika ktejjeb, ta' 32 paġna, bl-isem ta' VOKABULARJU TAS-SALMI.

Kif jispjega tajjeb fid-daħla ta' din il-pubblikazzjoni, P. Donat jgħid li biex nitolbu bis-salmi, irridu nifhmu sewwa x'inkunu ngħidu. L-iskop ta' dan il-ktejjeb mhux biss li jagħti t-tifsir tal-kliem Malti li bih naqraw is-salmi, imma wkoll li jagħtina s-sens sħiħ tal-kliem Lhudi li minnu ġejja t-tradizzjoni tagħna.

VOKABULARJU TAS-SALMI, publikazzjoni oħra tal Franġiskani Kapuċċini, huwa stampat fil-Veritas Press, Żabbar. Jinsab għall-bejgħ mill-Uffiċċju Missjoni Kapuċċini, Floriana, jew mill-Għaqda Biblika Maltija.

## COFFEE MORNING b'riżq il-missjoni tal-Kenja

Is-Segretarjat tal-Missjoni tal-Kapuċċini ser jorganizza *Coffee Morning* nhar it-Tlieta, 23 ta' April 2002, f'The Palace, Triq Hal-Tarxien, Raħal Ġdid. Jibda fid-9.00 a.m. Prezz Lm1.50ċ. Kull qliegħ imur għall-Missjoni tal-Kapuċċini fil-Kenja. Biljetti mill-Uffiċċju Missjoni Kapuċċini, Floriana - Tel. 21 233874; 21 225525; 21 234949.



## Mill-ithri tal-garrejja ...

• Għażiż direttur, ili hafna ntella' u nniżżel sanieħ nabbona fir-rivista DAWL FRANĠISKAN. Dan minhabba l-professjonalità li biha hi ffurmata r-rivista u l-professjonalità u l-kompetenza li bihom huma mibnija l-artikli, mimlijin tagħlim bibliku, kateketiku u pastorali; minbarra l-informazzjoni fuq il-hajja ta' l-Aħwa Kapuċċini f'Malta kif ukoll fl-artijiet tal-missjoni. Filwaqt li nawguralkom kull ħidma fejjieda, inselli għalikom. Grazzi

*A. Bartolo - Mdina*

• Dear Father, may I express my thanks and appreciation for DAWL FRANĠISKAN. I wait for the magazine and leave it at my clinic. People enjoy it and I am sure it does a lot of good. Much better than the crap we are fed up of. May the good Lord bless you for the great job you do. Cordially yours.

*V. Muscat - Birkirkara*

• Għażiż direttur tal-Missjoni, qed nibgħhatlek ftit bolol għall-ġid tal-missjoni tagħkom.

Hadt pjaċir naqra r-rivista DAWL FRANĠISKAN speċjalment "Il-mara żienja", "l-hobbni, ma jhobbnix, iħobbni", Anniversarji ta' l-Aħwa Kapuċċini - 2001" eċċ. Nitolbu għal xulxin.

*Sr. F. Bonello OSA - B'Kara*

• Għażiż Fr. Joe, The Biblioteca Centrale Capuccini, which is also the Archive for Capuchin publications, receives regularly your beautiful review DAWL FRANĠISKAN, and we are very thankful to you for this fraternal collaboration. Peace and Good.

*Fr. L. Martignani - Rome*

# Tini Jdejk

minn **Jeanette FALZON**

Il-ġuvni b'xagħru mgerfex u bil-ġakketta tal-ġilda tinten bir-riħa tas-sigaretti ntefa' wara l-fila twila li kien hemm sa minn filgħodu kmieni bit-tama li jirreġistraw u jibdedw jaqilgħu xi haġa iżjed waqt li jistennew li jitfaċċa xi xogħol. Il-ġuvni tal-ġakketta tal-ġilda reġa' qabbad sigarrett iehor waqt li haseb li pakkett sigarretti żgur kien ser jaħliħ t-il-ħin twil li kellu jstenna biex ifittex jehles minn dik il-biċċa wġiħ ta' ras.

Sa fl-aħħar kien iddeċieda li jagħmel bħal haġna ġuvintur bħalu u nies ohra, jiġifieri jitlob l-ghajnuna biex ifittex xogħol u joħroġ minn dik il-miżerja li kien waqa' fiha. Ma setax ikompli jserrah fuq il-karità tan-nies u lanqas li jkompli jgħix u jorqod fuq xi bank ġo xi ġnien imwarrab. Kellu bżonn il-flus, u ikel x'jiekol. L-aħħar banju li ha kien 'il bogħod wisq minnu u l-aħħar biċċa

xogħol li hadem lanqas  
biss baqa'  
jiftakar la  
x'kienet u  
lanqas  
meta.



Kien għad għandu tnejn u għoxrin sena Peter u kien diġà xjaħ b'dik id-daġna folta u dawk il-hwejjeġ maħmuġin u mqattgħin. Kellu bżonn il-flus biex ikompli jixtri dak li kien qiegħed jgħixu iżda li kien joqtlu naqra naqra. Hadd ma ried jgħinu iżjed għaliex kienu jstkerrihu u jitqazżuh u hu ma riedx iżjed jtkarrab għal biċċa ħobż jew għal sigarrett. Kellu jerġa' jibda jaħdem biex forsi jkollu biex jixtri iżjed haħixa. Għal dik biss kien qed jgħix, għal dik biss ried jaħdem.

Hu u jstenna f'dik il-fila li deħritlu li ma tintemm qatt, ra soru mdaħħla sew fl-età hierġa minn kamra fuq ġewwa tas-sala. Din, hekk kif ħarset lejha, tbissmitlu u baqgħet miexja.

Peter ma tax wisq każ u kompla jpejjeper u jgerger, sakemm dik is-soru reġgħet lura u bit-tbissima qattlu: "Inti mhux Peter? Naħseb sewwa qed naħseb!"

Il-ġuvni haħes lura u nduna li kienet qed tgħid lilu. Tkaża ftit iżda fil-pront reġa' ftakar fl-orfanatrofju li trabba fih u f'dawk is-sorijiet twajba li kienu jduru bih u bit-tfal iltiema jew abbandunati bħalu.

"Iva, jiena jisimni Peter ... ma nistax niftakar min inti!" wieġeb il-ġuvni mimli kurżità, u s-soru wegħbitu: "Jien Suor Aloisia .. kemm ... inbdilt! Kemm qed nieħu pjaċir nerġa' narak wara daż-żmien kollu. Ma smajtx iżjed bik wara li missierek reġa' hadek miegħu. Staqsejt għalik iżda qatt ma smajt xejn fuqek."

"Inti Suor Aloisia? Kemm niftakrek żgħira. Iva, issa qed narafhom għajnejk. Tidher tajba, aħjar minni żgur" qalilha bit-tbissima.

"Ejja miegħi Peter ... mghandekx għalfejn tibqa' tistenna. Naħseb sibtlek xogħol jien. Ejja, ibni, ħalli nitkellmu ftit!" qattlu s-soru t-twayba. Il-ġuvni kkonfonda u staħa minnha. X'kien ser jgħidilha? Li kien telaq mid-dar ta' missieru għaliex kien isawtu u jaħqru; li kien ilu jiġri barra minn mindu kellu ħmistax-il sena; li kien waqa' fl-agħar vizzjijiet; li lanqas biss kellu dar fejn joqgħod u li kien sar kważi kriminal sabiex ikompli jgħix?"

Għamel kuraġġ u hareġ mas-soru t'għajnejha ċari. Is-soru ma deħritx li kienet qiegħda tistħi miexja miegħu, anzi ra titbissiem iżda hosbiena.

Imxew għal ħin twil mingħajr ma lissnu kelma sakemm waslu fi ġnien fejn poġġew fuq bank.

"Għidli ibni, f'liema nasbiet waqajt? M'iniex ser

nigġudikkak iżda ser nisimghek biss” qaltlu s-soru b’paċenzja kbira.

“Sister jien ma jixraqlix la noqgħod hdejk u lanqas li nkelmek. Jien raġel hażin!” qalilha, biex forsi jaħrab milli jirrispondiha u jispjegalha haġtu.

“Ibni, tiftakar meta ġabuk l-orfanatrofju kemm kont żgħir u marid, kemm ridt titgħallem tikteb u taqra, kemm kont tilgħab mat-tfal l-oħra, kemm-il darba waqajt waqt xi logħba fil-biħa u jien kemm-il darba erfajtek u haddantek miegħi u kemm għamiltlek isfar mal-feriti ta’ saqajk? Tiftakar kemm-il tajra tajjarna minn fuq il-bejt tal-orfanatrofju bil-moħbi tal-Madre, Alla jaħfrilha? Jien ma nsejt xejn minn dan, u anqas insejt kemm bkejt meta missierek ġie għalik dak inhar f’Novembru u kemm kotba kont nibgħatlek bil-posta biex tkompli titgħallem. Inti kont l-iben li Alla tani biex inrabi jien bħala soru u bħala omm f’missjoni ta’ mħabba.

Tgħidli x’tgħidli, mhux ser nitkaża u lanqas niħassrek. Irrid biss ngħinek, nerġa’ inrabbik fil-ftit li nista’. Għidli, ibni, għidli!” qaltlu s-soru bi tbissima.

Il-ġuvni beda jgħidilha kemm ra swat, platti jtiru, meta kien jara l-kotba li kienet tibgħatlu f’huġġieġa nar, id-dagħa li kien sama’, meta telaq mid-dar ma’ xi ħabib iehor li wasslu għat-triq il-ħażina, is-serqiet li kien għamel biex iġib il-flus halli jixtri id-droga u s-sigarretti, l-iljieli rieqed quddiem xi kunvent u l-ġuħ li bata. Hu u jirrakonta xtaq ipejjepp ftit ħaxixa biex ittih il-kuraġġ u l-gazz ikompli jitkellem mingħajr ma jibki u jishet ‘l Alla. Il-vuċi tiegħu bdiet titriegħed bl-aptit li kellu għal naqra ħaxixa tant li ma felaħx iżjed u qam biex jitlaq minn hdejha.

“Issa jkolli immur. Skużani ma sirtx ta’ quddiem in-nies .... ma rridekx tarani hekk, qisni annimal bil-ġuħ” qalilha.

“Le, ibni, oqgħod naqra oħra. Il-lejla ser nagħtik fejn torqod u għada jkollok xogħol u għajnuna biex toħroġ mid-droga” qaltlu s-soru mbikkma.”

“Ma rridtx għajnuna ... ma rridtx nidhol f’wieħed minn dawk il-postijiet mimlijin tobba u morda oħra bħali biex imbagħhad ikolli nerġa’ nitlaq u nerġa’ nibda nigri fit-toroq. Tfittixnix, Suor Aloisia! Lanqas ħaqq il-kedda! Insieni bħalma nsieni Alla snin ilu! Jien waħdi bħal kelb għad irrid immut!” qalilha l-ġuvni b’idejha jirtogħdu.

“Ibni, la titlaqx. Hallini ngħinek; aġtini idejk u ngħinek toħroġ minn dil-gaġġa ta’ hażen u vizzjijiet. Alla ma nsiekk. Issa laqqgħak miegħi sabiekk jien u oħrajn ngħinuk terġa’ tibda tgħix ... titlaqx!” qaltlu. Iżda kien tard wisq għaliex il-ġuvni kien diġà telaq jigri fid-dlam tal-lejl.

“Jien jisimni Peter u ma jiena xejn! Xkora skart lesta biex tiġi mormija ... kelb aħjar minni għaliex isib għadma x’jiekol u xi id li tmellu ftit. Illum hawn u għada min jaf! Forsi jsibuni mejjet fuq xi bank jew bil-bard jew b’xi siringa f’idi” beda jgħid lilu nnifsu hekk kif sab ruħu bla nifs hdejn il-baħar. Imbagħhad ftakar f’ommu li kienet telqet lil missieru żmien ilu. “Għalxiex ħallietni miegħu, ma setgħetx issalva lili wkoll magħha? Jien mas-sorijiet biss kont ferħan, magħhom biss kont uman, għaliex ma ħallitnix hemm, għaliex ma ħallitnix ngħix? Suor Aloisia kienet ommi, hi biss ħabbtini!”

Haseb u beka dak il-lejl sakemm ma ra x-xemx tiela’ fuq dak il-baħar imqalleb. Ma kellux ġuħ, lanqas bard, lanqas aptit il-ħaxixa. Xtaq biss jerġa’ jara lil Suor Aloisia, jerġa’ jħoss idejha f’tagħha u tgħidli li kellu futur aħjar quddiemu. Beda miexi u waqaf sakemm ma wasal quddiem l-orfanatrofju li trabba fih. F’daqqa u l-ħin infetaħ il-bieb u hemm kienet Suor Aloisia tistennieh. “Kont naf li ġej! Eja ibni halli tiekol ikla sew u tinħasel sew. Millum ser tkun bniedem ġdid! Alla jħobbok, għalhekk ġabek ‘l hawn għandi. Ġib idejk ibni, idhol!” qaltlu s-soru bid-dmugħ f’għajnejha.

Meta Peter reġa’ hareġ minn dak l-orfanatrofju, kien sar bniedem iehor. B’xagħru qasir, b’wiċċu nadif, bi ħwejjeġ nodfa u bi ktieb f’idejha. Peter hareġ mill-orfanatrofju wara li kien mar iżur lis-sorijiet li rabbewh. Dak inhar fil-ghodu kien hareġ wara sena ta’ kura mill-komunità fejn kienet ħaditu Suor Aloisia biex ifiq mill-vizzjijiet tiegħu. Issa kien liberu minn kull vizzju u ħsibijiet ħżiena tal-passat. Għada kien ser ilaqqa’ lil Sabrina ma’ Suor Aloisia u kien qed iħossu eċitat. Sabrina żgur kienet ser togħġob lil ommu s-soru u Peter kien ser jerġa’ jara dik it-tbissima ħelwa u sinciera fuq fomm dik is-soru twajba li rabbietu.

“Kemm jien kburi bik ibni!” kienet tgħidli spiss Suor Aloisia. Għalih dawn il-kliem kienu l-isbaħ mużika għal widnejha. Kliem li kienu għamlu sens kbir f’haġtu, il-bidu ta’ haġja ġdida. □

## Għin lill-missjoni billi tiġbor u tibagħtilna:

- Bolol użati ta’ Malta u ta’ barra.
- Telecards użati ta’ Malta u ta’ barra.
- Muniti qodma ta’ Malta u ta’ barra.
- L-irċevuti fiskali tal-V.A.T.
- Kotba bi stejjer fittizzji (*fiction*) bil-Malti u bl-Ingliż.

Dawn tistgħu tibagħtuhom fl-Uffiċċju Missjoni Kapuċċini, Floriana. Niringrazzjawkom ta’ kull għajnuna li tagħtuna, żgħira kemm tkun żgħira.

## IS-SKIET LI AHNA NGHIXU FIH

*minn Prof. Oliver Friggieri*

Is-skiet li ahna nghixu fih  
għax Int, Mulej, ma titkellimx,  
hu star li Int tinsab warajh  
tistenna lilna li nkellmuk.

Mulej setgħan li ma tidhirx  
u taħbi wiċċek mill-bnedmin,  
bla ma narawk qed inħossuk  
bħal riħ li jvenven kullimkien.

Mulej min jaf kemm Int sabiħ,  
Mulej min jaf kemm Inti kbir,  
b'dil-qalb li tajtna nistħajluk,  
b'dal-moħħ li tajtna nistennewk.

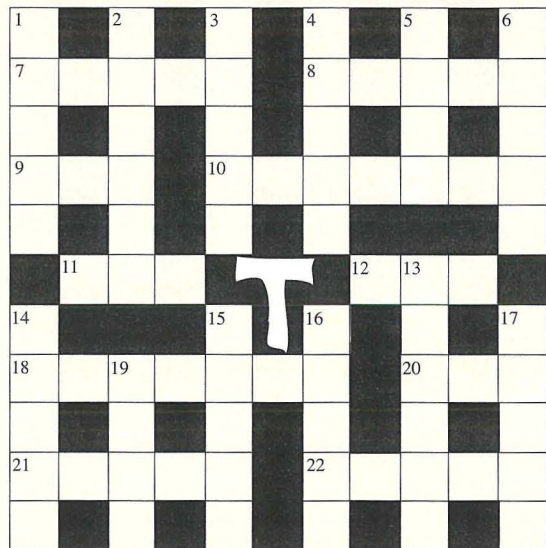
Nisimghu leħnek kullimkien  
kull fejn hemm ħlejjaq li jħobbuk,  
inħossu dellek ma' kull pass  
kull meta nħarsu biex narawk.

Mulej li dejjem moħbi bqajt  
biex dawn għajnejna ma jilmħukx,  
semmagħna kelmtek meta trid  
għax aħna rridu nisimghuk.

Intix 'il bogħod, intix fil-qrib,  
Int thaddan l-art sat-trufijiet,  
Int tinfed 'l hinn mis-sħab hemm fuq,  
Int tinfed l-infed oċean.

Int kont u tibqa' tul iż-żmien  
u qatt ma bdejti, qatt ma tintemm,  
Int kullimkien u l-univers  
hu żgħir għalik u ma jesgħekx.

Għalkemm b'għajnejna ma narawkx,  
għalkemm b'idejna ma mmissukx,  
Int tħuf u timraħ f'din il-qalb,  
Int tishar magħna w ma torqodx.



1. u 11. Sa dan u l-qanfud. (Sof 2, 14) (8)
2. Mhux favur ix-xmajjar u l-baħar. (Hab 3, 8) (6)
3. Il-ligi *tax-xorti*. (Est 9, 32) (5)
4. Sidi li kien ġo hawn. (Lam 1, 15) (5)
5. Kellu wliedu kantanti. (Neh 7, 44) (4)
6. Miflug u iktar. (Mt 8, 6) (5)
7. Krieb *il-ħruġ* mill-Eġittu. (5)
8. Iqassmu l-art f'seba' minnhom. (Ġoz 18, 5.6) (5)
9. Bin ħu Abram. (Ġen 12, 5) (3)
10. Iġagħlukom .... (2 Tess 1, 6) (7)
11. Ara 1.
12. u 17. Il-ħdura ta' hawn nibtet (Ġoel 2, 22) (8)
13. Iddendel il-velu magħhom. (Ez 26, 33) (6)
14. Spirti li dinbu. (2 Pt 2, 4) (5)
15. *Aghlqu ħalqom*, mela. (Ġob 13, 13) (5)
16. Jiġik ħelu. (Prov 3, 24) (5)
17. Ara 12.
18. U ... minn fuq l-art. (Hos 2, 20) (7)
19. *Haffu!* Ġibulu l-isbaħ libsa. (Lq 15, 22) (4)
20. Missier Hosegħa. (2 Slat 15, 30) (3)
21. Mit-tramuntana għal hawn. (Għam 8, 12) (5)
22. Żabad bin .... (1 Kron 11, 41) (5)

### RIŻULTAT TAT-TISLIBA TA' MARZU:

1. u 19. Maċedonja; 2. Emmaws; 3. Qabar; 4. Barka; 5. Ċipp;  
6. Haruf; 7. Armla; 8. Ahija; 9. Efa; 10. Arkippu; 11. u  
12. Issopu; 13. Premju; 14. Horeb; 15. Ninwe; 16. Sadid;  
17. Kalma; 18. Oħoliba; 19. ara 1; 20. Eva; 21. Ejjew; 22. Injam

*Ir-rebbieħ jingħata krieb sabiħ. Dan jittella' bix-xorti mit-tislibiet tajba li  
jaslu mhux aktar tard mill-ħmistax tax-xaħar. Ibagħtu s-soluzzjoni  
taġħkom f'dan l-indirizz: Tisliba Dawl Franġiskan,  
Kunvent tal-Kapučċini, Floriana - VLT 14*

**Ir-Rebbieħa ta' dan ix-xaħar hija:  
MS. ĊETTINA SULTANA - Żabbar**

Il-Bibbja li ntużat għal din it-Tisliba hija dik ta'  
l-Għaqda Biblika (Edizzjoni 1984 jew 1997).

# “Is-sejha għall-qdusija”

**Siltiet mill-Messaġġ tal-Papa għall-Jum ta' Talb għall-Vokazzjonijiet 2002**

“Lill-maħbubin kollha ta' Alla msejhin biex ikunu qaddisin: grazzja lilkom u sliem minghand Alla Missierna u Sidna Ġesù Kristu” (Rum 1, 7). Dan il-kliem ta' l-apostlu Pawlu lill-Insara ta' Ruma jdahhalna fis-siġġett tal-Jum Dinji li jmiss ta' Talb għall-Vokazzjonijiet: ‘Is-Sejha għall-qdusija’. Din hija l-grazzja u l-ghan ta' kull min jemmen, kif ifakkarna l-ktieb tal-Levitiku: “Għandkom tkunu qaddisin, għax qaddis jien, il-Mulej Alla tagħkom” (19, 2).

Il-hidma ewlenija tal-Knisja hija dik li tmexxi lill-Insara fit-triq tal-qdusija, biex, imdawlin mill-gharfien tal-fidi, ikunu jistgħu jagħrfu u jikkontemplaw il-wiċċ ta' Kristu u fih isibu mill-ġdid l-identità awtentika tagħhom infushom u l-missjoni li l-Mulej jafda lil kull wiehed u waħda minnhom.

Ġaladarba l-Komunità Nisranija hija l-post fejn jesprimu ruħhom id-diversi vokazzjonijiet li l-Mulej iqajjem, fil-kuntest tal-Jum Dinji ta' Talb li ser isir fil-21 ta' April 2002, ir-Raba' Hadd ta' l-Ghid, ser isir fl-Amerika ta' Fuq it-Tielet Kungress Kontinentali għall-vokazzjonijiet għas-saċerdozju ministerjali u għall-hajja kkonsagrata.

Il-Knisja hija “d-dar tal-qdusija”, u l-imħabba ta' Kristu, imsawba mill-Ispirtu s-Santu, qieghda f'ruħha. Fiha, l-Insara jghinu lil xulxin biex isibu u jattwaw is-sejha tagħhom billi jisimgħu l-Kelma ta' Alla fit-talb, billi jieħdu sehem b'assidwità fis-Sagramenti u ma jeqfux ifittxu l-wiċċ ta' Kristu f'kull wiehed u waħda minn huthom.

Kull vokazzjoni fil-Knisja qieghda għall-qadi tal-qdusija. Izda xi vokazzjonijiet, bħalma huma l-vokazzjoni għas-saċerdozju ministerjali u l-hajja kkonsagrata qeġhdin b'mod speċjali u kollu kemm hu uniku, għall-qadi tal-qdusija.

Il-vokazzjoni għas-saċerdozju ministerjali “fil-qalba tagħha hija sejha għall-qdusija fis-sura li għandha l-bidu tagħha fis-Sagrament ta' l-Ordni Sagri. Il-qdusija hija intimità ma' Alla, hija l-imitazzjoni ta' Kristu, li kien fqir, safi u umli, lija l-imħabba bla riżerv għall-erwieh u hlja l-ghotja tagħna nfusna għalihom u għall-ġid veru tagħhom” (*Pastores dabo vobis*, 33).

Il-hajja kkonsagrata turi n-natura intima ta' kull sejha nisranija għall-qdusija u l-isforzi tal-Knisja-Gharusa kollha biex tiltaqa' ma' Kristu, “l-gharus waħdani tagħha”. “Il-professjoni tal-kunsilli evanġeliċi hija marbuta mill-qrib mal-misteru ta' Kristu u għandha d-dmir li b'xi mod tagħmel prożonti l-mod ta' hajja li Ġesù nnifsu għażel u wera bhala valur eskatoloġiku assolut” (*Vita consecrata*, 29).

Hemm bżonn li nużaw il-mezzi kollha biex niżguraw li l-vokazzjonijiet għas-saċerdozju u l-hajja kkonsagrata, li huma essenzjali għall-hajja u l-qdusija tal-Poplu ta' Alla, ikunu dejjem fil-qalba ta' l-ispiritwalità, tal-hidma pastorali u tat-talb tal-fidili.

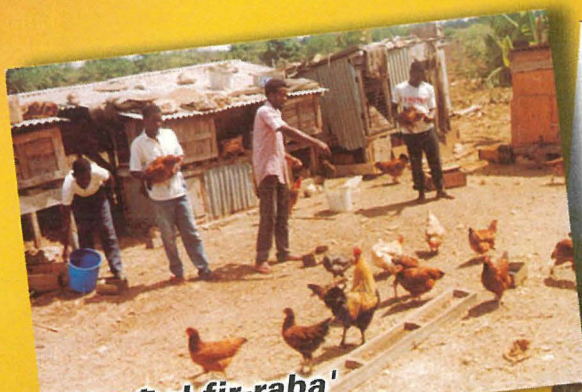
Il-familja huma msejhin biex jagħtu sehem importanti hafna għall-gejjieni tal-vokazzjonijiet fil-Knisja. Il-qdusija ta' l-imħabba bejn il-koppja mizzewġa; l-armonija tal-hajja tal-familja; l-ispirtu ta' fidi li bih jiġu affrontati l-problemi tal-hajja ta' kuljum; is-sens ta' aċċettazzjoni ta' l-oħrajn, l-aktar ta' dawk l-aktar fqar u s-sohom fil-hajja tal-komunità nisranija jsawru l-ambjent adatt għat-tfal fil-familja biex jisimgħu is-sejha ta' Alla u jwieġbu għaliha b'mod ġeneruż.

“Itolbu lil Sid il-hsad biex jibgħat haddiema għall-hsad tiegħu” (Mt 9, 38; Lq 10, 2). B'ubbidjenza għall-kmand ta' Kristu, kull Jum Dinji ta' Talb għall-Vokazzjonijiet jidher bhala mument ta' talb intens, li jiġbor lill-komunità nisranija shiha f'talb bla waqfien u mhegġeġ lil Alla għall-vokazzjonijiet.

Jalla Sid il-hsad jipprovdi hafna vokazzjonijiet saċerdotali u reliġjużi għall-Knisja tiegħu!



# BORŻA TA' STUDJU



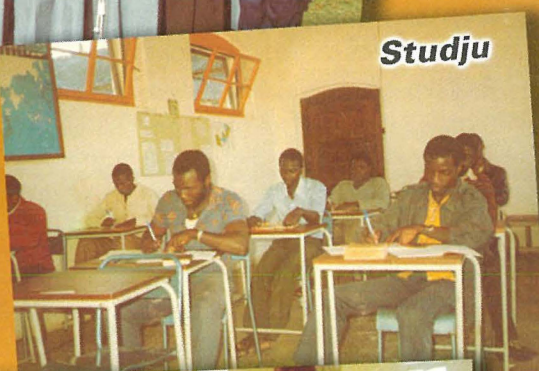
*Xogħol fir-raba'*



*Professjoni*

Jekk tixtieq tgħin iż-żagħzagħ Kapuċċini Kenjani biex isiru saċerdoti religjużi tista' tagħti Borża ta' Studju.

BORŻA TA' STUDJU hija offerta ġeneruża ta' Lm250 li tinqasam bejn is-seminaristi Kenjani tagħna kollha li qeghdin jistudjaw. Din tista' tingħata jew minn persuna waħda jew minn diversi benefatturi li jingħaqdu flimkien. Tista' tingħata anki ffit ffit.



*Studju*

*Għal aktar tagħrif ikkuntattja lil*

*Fr. Joe Alessandro,*

*Uffiċċju Missjoni Kapuċċini,*

*Floriana*

*Tel: 21 233 874 / 21 234 949*

*21 225 525*



*Ordinazzjoni Sacerdotali*



*Xogħol fid-dar*



*Fraternità*



*Talb*